



Turn to the experts

FLOOR STANDING TYPE AIR CONDITIONER

OWNER'S MANUAL



GB

INSTALLATION MANUAL
ENGLISH

ES

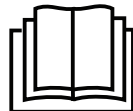
MANUAL DE INSTALACIÓN
ESPAÑOL

FR

MANUEL D'INSTALLATION
FRANÇAIS

IT

MANUALE DI INSTALLAZIONE
ITALIANO



IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.


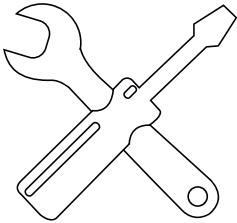
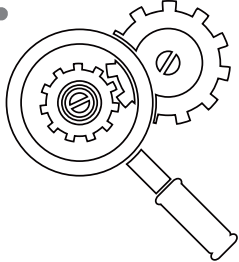
Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.

(European Union products only)

For German/Dutch/Poland/Denmark/Estonia/Lithuania/Latvia/Norway/Sweden/Portugees languages, please visit the website: www.beijerref-carrier.com

Table of Contents

Operating Instructions

1	Safety Precautions	04	
2	Indoor Unit Parts and Major Functions	09	
3	Manual Operations	11	
			
			
4	Care and Maintenance	14	
			
5	Troubleshooting	16	

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QFD048D8S	38QUS048D8T	380-415V , 50Hz, 3N~

Safety Precautions

Thank you for purchasing this air conditioner. This manual will provide you with information on how to operate, maintain, and troubleshoot your air conditioner. Following the instructions will ensure the proper function and extended lifespan of your unit.

Read Safety Precautions Before Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



Failure to observe a warning may result in death. The appliance must be installed in accordance with national regulations.



Failure to observe a caution may result in injury or equipment damage.



This symbol indicates that you must never perform the action indicated.

WARNING

1. Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
2. The warranty will be voided if the unit is not installed by professionals.
3. If abnormal situation arises (like burning smell), turn off the power supply and call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
4. **DO NOT** let the indoor unit or the remote control get wet. It may cause electric shock or fire.
5. **DO NOT** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
6. **DO NOT** use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
7. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
8. Compliance with national gas regulations shall be observed.
9. Carefully read the Safety Precautions before installation.
10. In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.
11. Only trained and certified technicians should install, repair and service this air conditioning unit.
12. Improper installation may result in electrical shock, short circuit, leaks, fire or other damage to the equipment and personal property.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
13. Strictly follow the installation instructions set forth in this manual.
14. Before you install the unit, consider strong winds, typhoons and earthquakes that might affect your unit and locate it accordingly. Failure to do so could cause the equipment to fail.

WARNING

15. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.. (IEC Standard requirement)
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
20. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
21. An all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
22. The appliance disconnection must be incorporated with an all-pole disconnection device in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
23. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
24. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.
25. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
26. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
27. Keep ventilation openings clear of obstruction.
28. Do not turn on the power until all work has been completed.
29. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit
30. In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.
31. Removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which he has access that the plug remains removed.
32. If this is not possible, due to the construction of the appliance or its installation, a disconnection with a locking system in the isolated position shall be provided.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

1. Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

2. Do not clean the air conditioner with excessive amounts of water.
3. Do not clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation. Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.

ELECTRICAL WARNINGS

1. Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
2. Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
3. Do not pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
4. Do not use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.

NOTE: For the product air-to-air air conditioners and heat pumps which above 12 kW cooling power output, please see the technical information from Appendix .

CAUTION

- ⊘ For units that have an auxiliary electric heater, do not install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
 - ⊘ Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
 - ⊘ Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
1. The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
 2. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
 3. DO NOT touch the air outlet while the swing flap is in motion. Fingers might get caught or the unit may break down.
 4. DO NOT inspect the unit by yourself. Ask an authorized dealer to perform the inspection.
 5. To prevent product deterioration, do not use the air conditioner for preservation purposes (storage of food, plants, animals, works of art, etc.).
 6. DO NOT touch the evaporator coils inside the indoor unit. The evaporator coils are sharp and may cause injury.
 7. DO NOT operate the air conditioner with wet hands. It may cause electric shock.
 8. DO NOT place items that might be affected by moisture damage under the indoor unit.
 9. Condensation can occur at a relative humidity of 80%.
 10. DO NOT expose heat-producing appliances to cold air or place them under the indoor unit.
 11. This may cause incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
 12. After long periods of usage, check the indoor unit to see if anything is damaged. If the indoor unit is damaged, it may fall and cause injury.

CAUTION

13. If the air conditioner is used together with other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
14. DO NOT climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
15. DO NOT operate the air conditioner when using fumigant insecticides. The chemicals may become layered with the unit and endanger those who are hypersensitive to chemicals.
16. DO NOT let children play with the air conditioner.
17. DO NOT operate the air conditioner in a wet room (e.g. bathroom or laundry room).
18. This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
19. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Cautions for using R32/R290 refrigerant

1. Installation (Space)
 - That the installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
 - That pipe-work shall be protected from physical damage.
 - That compliance with national gas regulations shall be observed.
 - That mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
 - In cases that require mechanical ventilation, ventilation openings shall be kept clear of obstruction.
 - When disposing of the product is used, be based on national regulations, properly processed.
 - The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
 - Spaces where refrigerant pipes shall be compliance with national gas regulations.
2. Servicing
 - Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
 - Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
3. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
4. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames,an operating gas appliance or an operating electric heater)
5. Do not pierce or burn.
6. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
7. Be more careful that foreign matter(oil, water,etc) does not enter the piping. Also, when storing the piping, securely seal the opening by pinching, taping, etc.
For indoor units, use R32 flareless joint assy only when connecting the indoor unit and



Cautions for using R32/R290 refrigerant

connecting piping(when connecting indoors). Use of pipes, flareless nut or flare nuts other than specified, may cause product malfunction, burst piping, or injury due to high internal pressure of the refrigerant cycle caused by any inflow air.

- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than $X \text{ m}^2$ (Please see the following form). The appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than $X \text{ m}^2$ (Please see the following form).

Model (Btu/h)	Amount of refrigerant to be charged (kg)	maximum installation height (m)	Minimum room area (m ²)
≤30000	≤2.048	1.8m	4
≤30000	≤2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	1.8m	8
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
>48000	>3.0	1.8m	9
>48000	>3.0	0.6m	80

Note about Fluorinated Gasses

- This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
- For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
- When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit (applicable to the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

Indoor Unit Parts And Major Functions

2

Unit Parts

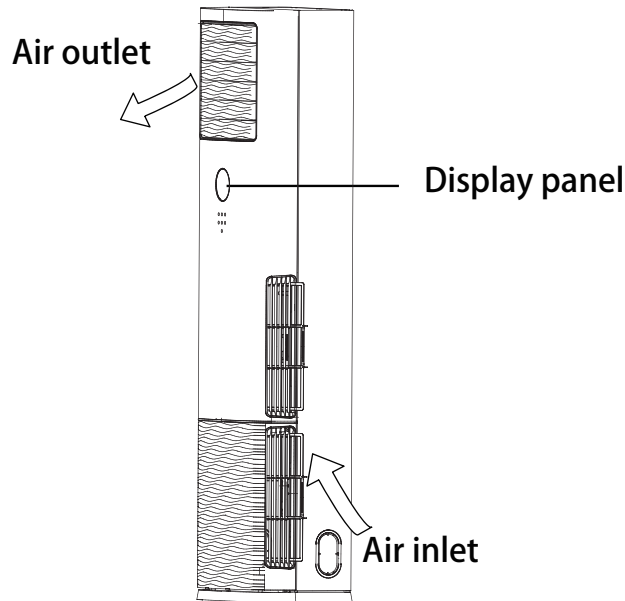


Fig. 2.1

Operating Conditions

Use the system under the following temperatures for safe and effective operation. If the air conditioner is used under different conditions, it may malfunction or become less efficient.

• Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode
Room Temperature	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)
Outdoor Temperature	-15°C - 50°C (5°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)

Features

Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

Louver Angle Memory Function (some models)

Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

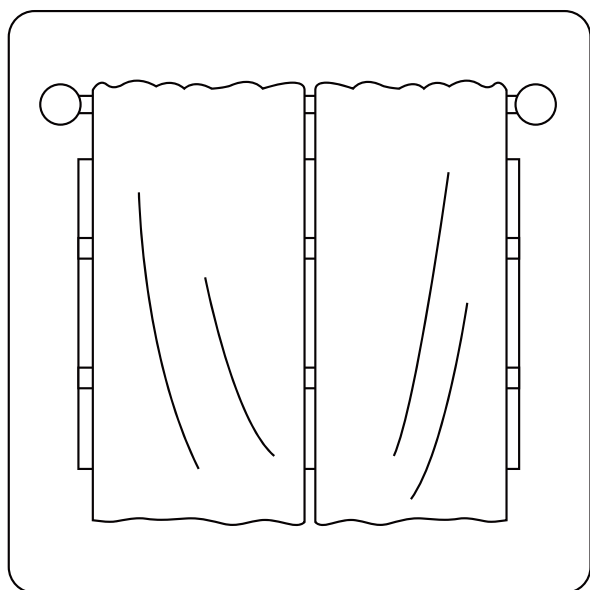
Refrigerant Leak Detection System (some models)

In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

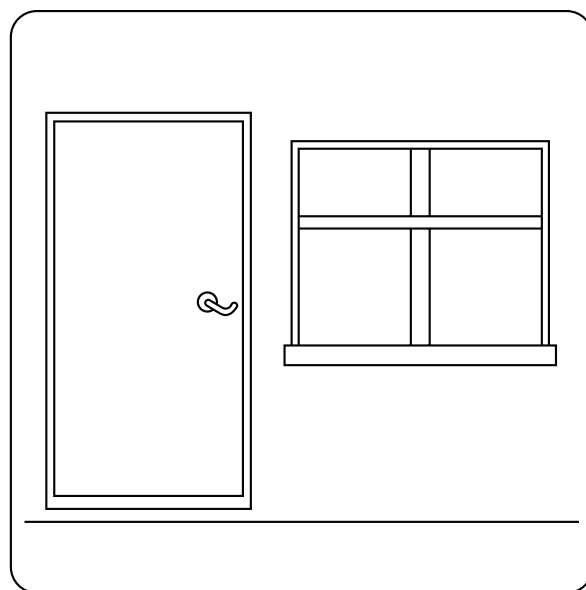
For a detailed explanation of each function, refer to the **Remote Control Manual**.

Energy Saving Tips

- **DO NOT** set the unit to excessive temperature levels.
- While cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- Doors and windows should be kept closed to keep cool or warm air in the room.
- **DO NOT** place objects near the air inlet and outlet of the unit.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.
- If you don't plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.



Closing curtains during heating also helps keep the heat in

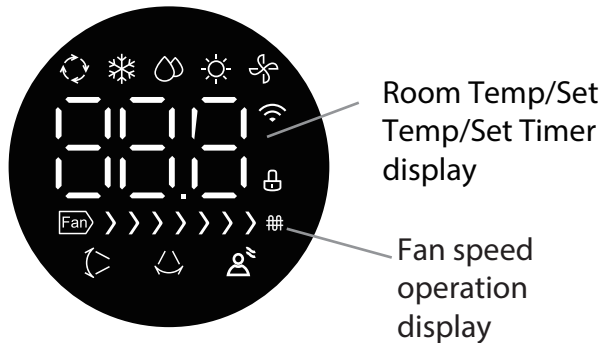


Doors and windows should be kept closed

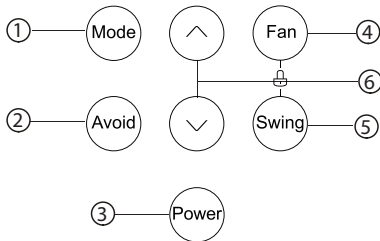
Manual Operations

3

The display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in cases when the remote control has been misplaced or is out of batteries.



- Auto operation
- Cooling operation
- Dry operation
- Heating operation
- Fan operation
- Vertical airflow
- Horizontal airflow
- Avoid direct
- When wireless control feature is activated (some models)
- Electric heating function (some models)
- Lock operation



Operation buttons

① **MODE** button: Press this button to select the appropriate operating mode. Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow:



Mode indicators light up to signal the following mode settings.

Auto: Automatically chooses the operation mode by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller. The fan speed is automatically controlled.

Cool: Enables you to enjoy the cooling effect at your preferred setting temperature (Temperature range: 17°C~30°C).

Dry: Enables you to set the desired temperature at medium fan speed which provides you with the dehumidified surroundings (Temperature range: 17°C~30°C). In Dry mode, you cannot select Fan speed and Sleep mode.

Heat: Permits heating operation (For cooling & heating models only, temperature setting range: 17°C~30°C).

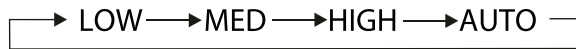
Fan only: Permits fan operation without cooling or heating. In this case, however, the setting temperature is not displayed and you cannot adjust the set temperature.

② **Avoid** button:

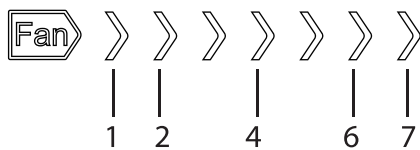
1. In any mode of boot, press the button to turn on the function.
2. Press "Power", "Swing", "Avoid" close this function.

③ **Power** button: Operation starts when this button is pressed and stops when you press the button again.

④ **Fan** button: This button is used to select the desired fan speed. Each time you push the button, the fan speed is shifted in the following sequence:



Fan speed display:



Select LOW fan speed and zones 1~2 will illuminate.

Select MED fan speed and zones 1~4 will illuminate.

Select HIGH fan speed and zones 1~6 will illuminate.

Select AUTO fan speed and zones 1~7 and "AU" will illuminate .





Note: When using the remote control to choose strong wind, wind speed 1~7 will illuminate.

⑤ **Swing** button:

1. This button is used to set the horizontal and vertical airflow.
2. Each time the airflow direction button is pressed, the settings change as follows: Set vertical airflow → Cancel vertical airflow → Set horizontal airflow → Cancel horizontal airflow → Set simultaneous vertical and horizontal airflow → Cancel simultaneous vertical and horizontal airflow → Set horizontal airflow.



WARNING: Manually moving the horizontal and vertical airflow direction louvers could damage the air conditioner.

⑥   button

1. Under the Test Running mode, press " " " " to be able to check view indoor, outdoor, fault code .
2. In other states, press the " " and " " to adjust the temperature within a range of 17°C~30°C, To cut to 17 °C again when press downward adjustments set temperature no longer change; To rise to press adjusted upward again when 30 °C set temperature no longer change. When setting the temperature, the key cannot adjust the temperature quickly, it can only be achieved by pressing up and down.

LOCK FEATURE: The lock feature is activated by pressing down and holding the fan speed and swing buttons simultaneously for a period of one second.

This feature is available both when the unit is turned on or off. The first time these buttons are pressed, the unit locks and all other buttons on the unit are disabled (apart from the unlock button). Please note that the remote control can still be used when the unit is locked. Press the button of the panel and the lock icon will blink for 5 seconds at 1HZ/S. When these buttons are pressed again the unit is unlocked.

Commissioning function: Press "  " and "  " for one second to open the test run, the key is valid in any mode when it is turned on. On the first time, press this button to enter the test run state. Run the test run for 30 minutes, press this button again, turn off, and exit the test run condition.

The mode key, the wind speed key and the auxiliary function key are not valid, and all other keys are valid (including the key). Press up and down to select the display room (T1), outdoor (outdoor temperature), and protection code, and show "nA" when there is no failure or protection.

NOTE:

Trial operation conditions showed that temperature of T1, if the temperature is less than -15 °C or -19 °C, display temperature of -15 °C or -19 °C.

Trial operation conditions showed that T4 temperature, if the temperature is less than -19 °C, show the temperature for -19 °C.

Trial operation condition, T1, T4 showed highest temperature is 50 °C or 70 °C.
Under test mode, sensor fault can be detected.

Wireless control FEATURE (some models):

1. The Wireless control indicator appears when the router has already connected.
2. The Wireless control indicator disappears when the router is not connected.
3. The Wireless control indicator disappears when the Wireless module can't be connected during ten minutes.

NOTE: The Wireless control indicator displays for 15 seconds for the first connection.

AP network configuration:

Press the digital display button on the remote controller seven times or more, the Wireless module will enter into AP mode. A long beep will be heard and the Wireless control indicator will flash quickly which means the user can do the next configuration.

Between wireless control network function and wire controller function, you can only choose one.

Electric heating function (some models):

When the air conditioner switches to heating mode, the electrical heating feature is activated automatically. It can be stopped or started again by remote controller.

NOTE: This function can only be activated by remote controller.

Care And Maintenance

Safety Precautions

- Contact an authorized service technician for repair or maintenance. Improper repair and maintenance may cause water leakage, electrical shock, or fire, and may void your warranty.
- **DO NOT** substitute a blown fuse with a fuse that has a higher or lower amperage rating, as this may damage the circuit or cause an electrical fire.
- Make sure the drain hose is set up according to the instructions. Failure to do so could cause leakage and result in personal property damage, fire and electric shock.
- Make sure that all wires are connected properly. Failure to connect wires according to instructions can result in electrical shock or fire.

Unit Maintenance

BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

- Always turn off your air conditioning system and disconnect its power supply before cleaning or maintenance.
- **DO NOT** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- **DO NOT** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **DO NOT** wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- **DO NOT** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.
- Clean the unit using a damp, lint-free cloth and neutral detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

How To Clean The Air Filter

The filter prevents dust and other particles from entering the indoor unit. Dust buildup can reduce the efficiency of the air conditioner. For optimum efficiency, clean the air filter every two weeks or more frequently if you live in a dusty area. Replace the filter with a new one if it's heavily clogged and cannot be cleaned.

WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

NOTE: In households with animals, you will have to periodically wipe down the grille to prevent animal hair blocking airflow.

Cleaning the dust filter located at the bottom of the unit:

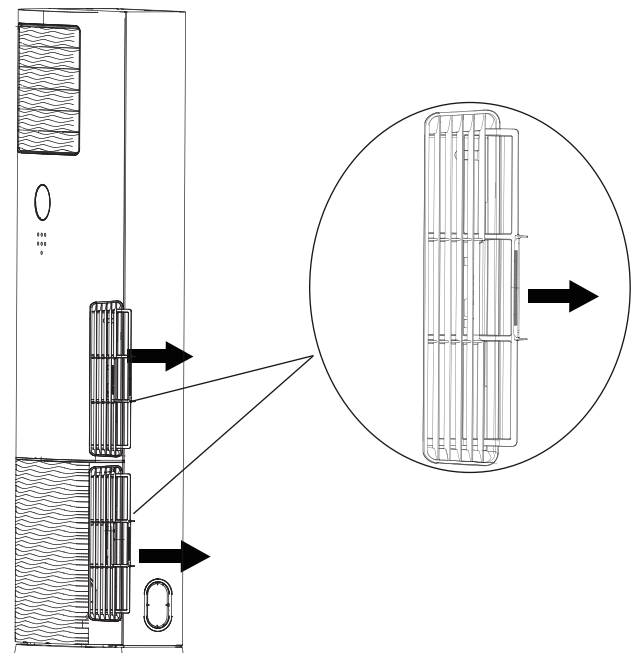


Fig. 4.1

Seize the left and right at the bottom of the strainer mesh put his hand to pull, remove the strainer mesh. Place the strainer mesh clean, dry in the shade. Packed strainer mesh .

4. Remove the air filter.
5. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
 - A. If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.

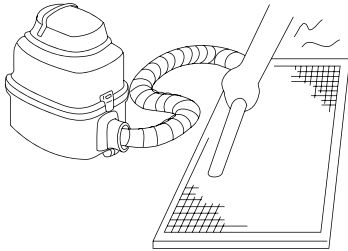


Fig. 4.2

- B. If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.

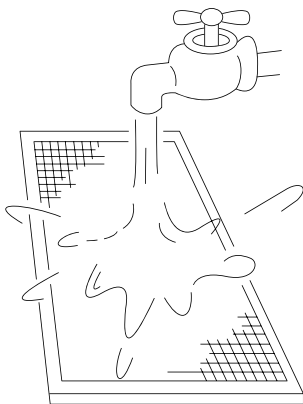


Fig. 4.3

6. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
7. Reinstall the filter.

Repairing Refrigerant Leaks

WARNING

- If the refrigerant leaks, turn off the air conditioner and any combustible heating devices, ventilate the room and call your dealer immediately. Refrigerant is both toxic and flammable. **DO NOT** use the air conditioner until the leak is repaired.
- When the air conditioner is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit in the event of refrigerant leakage. Concentrated refrigerant causes a severe health and safety threat.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

- In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

Preparation For Periods Of Non-Use

Maintenance after Extended Non-Use

1. Remove any obstacles blocking the vents of both the indoor and outdoor units.
2. Clean the air filter and the front grille of the indoor unit. Reinstall the clean, dry air filter in its original position.
3. Turn on the main power switch at least 12 hours prior to operating the unit.

Storing the Unit While Not In Use

1. Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
2. Turn off the appliance and unplug it.
3. Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
4. Remove the batteries from the remote control.

Troubleshooting

5

CAUTIONS

If one of the following conditions occurs, switch off the power supply immediately and contact your dealer for further assistance.

- The operation light continues to flash rapidly after the unit has been restarted.
- The remote control buttons do not work.
- The unit continually trips fuses or circuit breakers.
- A foreign object or water enters the air conditioner.
- Other abnormal situations.

Common Problems

The following symptoms are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

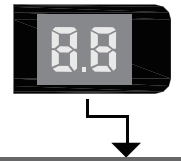
Problem	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.

Problem	Possible Causes
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

Troubleshooting Tips

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power switch is off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace the remote control batteries
	The unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant




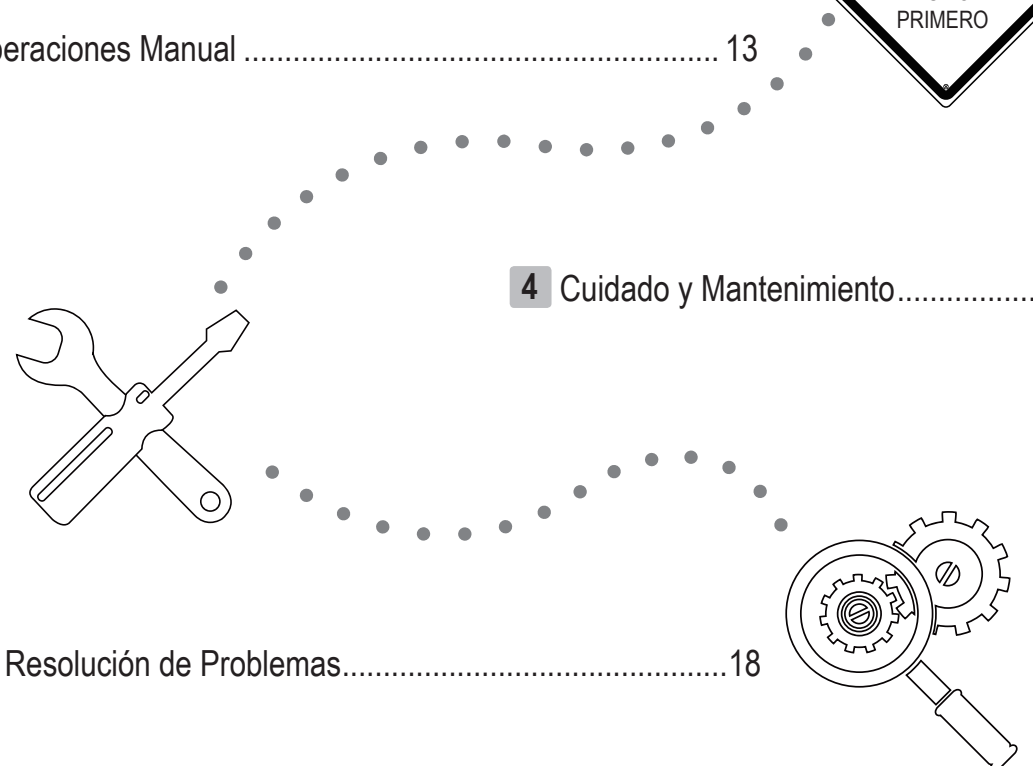
• Inverter Split Type

Number	Cause	Error Code
1	Indoor EEPROM error	EH00/EHOR
2	Indoor and outdoor communication failure	ELO1
3	Indoor fan speed malfunction	EH03
4	Indoor room temperature sensor open circuit or short circuit	EH60
5	Evaporator coil temperature sensor open circuit or short circuit	EH61
6	Refrigerant leakage detection malfunction	ELOC
7	Communication malfunction between two indoor units (for twins model)	ELI1
8	Other malfunction of twins model	ELI2
9	Display board and main control communication failure	EH06
10	Outdoor unit malfunction	EC0d
11	Current overload protection	PC08
12	Outdoor room temperature sensor open circuit or short circuit	ECS3
13	Outdoor condenser pipe temperature sensor error	ECS2
14	Discharging air temperature sensor error	ECS4
15	Outdoor EEPROM error	ECS1
16	Outdoor fan speed malfunction	EC07
17	T2b sensor error	ECS6
18	Inverter module IPM protection	PC00
19	High/Low voltage protection	PC01
20	Compressor top overheating protection	PC02
21	Outdoor low temp. Protection	PC03
22	Compressor drive error	PC04
23	Compressor High/Low-pressure protection	PC06
24	Outdoor IGBT sensor error	ECS5

Tabla de Contenidos

Instrucciones de funcionamiento

1	Precauciones de Seguridad	04
2	Piezas y Funciones Principales de la Unidad Interior	10
3	Operaciones Manual	13
4	Cuidado y Mantenimiento.....	16
5	Resolución de Problemas.....	18



Unidad interior	Unidad exterior	Tensión nominal y Hz
42QFD048D8S	38QUS048D8T	380-415V , 50Hz, 3N~

Precauciones de Seguridad

1

Gracias por comprar este equipo de aire acondicionado. Este manual le proporcionará información sobre cómo utilizar, mantener y solucionar problemas de su equipo de aire acondicionado. El cumplimiento de las instrucciones garantizará el funcionamiento correcto y la vida útil prolongada de su unidad.

Lea las Medidas de Seguridad antes de la Instalación

Una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de posibles daños o lesiones se clasifica como una **ALERTA** o una **PRECAUCIÓN**.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de alguna advertencia puede causar la muerte. El aparato debe instalarse de acuerdo con las normativas nacionales.



PRECAUCIÓN

El incumplimiento de alguna advertencia puede provocar lesiones o daños al equipo.



Este símbolo indica que nunca debe realizar la acción indicada.

ADVERTENCIA

1. Pida a un distribuidor autorizado que instale este aire acondicionado. Una instalación inadecuada puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La garantía quedará anulada si la unidad no es instalada por profesionales.
3. Si surge una situación anormal (como olor a quemado), apague la fuente de alimentación y llame a su distribuidor para obtener instrucciones para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
4. **NO** deje que la unidad interior o el mando a distancia se mojen. Podría causar una descarga eléctrica o un incendio.
5. **NO** inserte los dedos, barras u otros objetos por la entrada o salida de aire. Podría causar lesiones, ya que el ventilador gira a alta velocidad.
6. **NO** use aerosoles inflamables como espráis para el pelo, laca o pintura cerca de la unidad. Podría causar combustión o incendios.
7. El aparato debe ser guardado para evitar que haya daños mecánicos.
8. Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de las regulaciones nacionales sobre gas.
9. Lea atentamente las precauciones de seguridad antes de la instalación.
10. En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servicio, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.
11. Solo técnicos capacitados y certificados deben instalar, reparar y dar servicio a esta unidad de aire acondicionado.

ADVERTENCIA

12. La instalación incorrecta puede provocar descargas eléctricas, cortocircuitos, fugas, incendios u otros daños al equipo y a la propiedad personal. (En Norteamérica, la instalación debe ser realizada de acuerdo a los requerimientos de la NEC y la CEC, sólo por personal autorizado.)
13. Siga estrictamente las instrucciones de instalación establecidas en este manual.
14. Antes de instalar la unidad, tenga en cuenta los fuertes vientos, tifones y terremotos que podrían afectar a su unidad y colóquelos considerando esto. De lo contrario, el equipo podría fallar.
15. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento si han recibido formación o supervisión sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
16. No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar que no sean los recomendados por el fabricante.
17. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
18. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (Requisito de la norma IEC)
19. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico u otra persona de cualificación similar, para evitar riesgos.
20. El aparato debe ser instalado de acuerdo con las leyes nacionales sobre cableado.
21. Un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos, y una corriente de fuga que puede exceder 10 mA, teniendo el dispositivo de corriente residual (RCD) una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda 30 mA, y la desconexión, deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
22. La desconexión del aparato debe incorporarse con un dispositivo de desconexión de todos los polos en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
23. Cualquier persona implicada en el trabajo o el desmontaje de un circuito refrigerante debe poseer un certificado válido de una autoridad evaluadora acreditada por la industria, que valida su competencia para manejar refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
24. El servicio técnico sólo debe ser realizado de acuerdo a las recomendaciones del fabricante del equipo.
25. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben ser realizados bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
26. El aparato debe ser guardado para evitar que haya daños mecánicos.
27. Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstáculos.
28. No encienda la unidad hasta que toda la instalación haya finalizado.
29. Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
30. En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servicio, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIA

31. La remoción del tapón debe ser tal que un operador pueda verificar desde cualquiera de los puntos a los cuales tiene acceso que el tapón permanezca removido.
32. Si esto no es posible, debido a la construcción del aparato o su instalación, se debe proporcionar una desconexión con un sistema de bloqueo en la posición aislada.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague y desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. No hacerlo podría provocar descargas eléctricas.
2. No utilice una cantidad excesiva de agua para limpiar el aire acondicionado.
3. No limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden causar incendios o deformaciones. Apague y desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. No hacerlo podría provocar descargas eléctricas.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

1. Utilice sólo el cable de alimentación especificado. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por el servicio técnico certificado.
2. Mantenga limpio el enchufe. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden causar incendios o descargas eléctricas.
3. No tire del cable para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de alimentación. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede causar incendios o descargas eléctricas.
4. No utilice un alargador, ni alargue manualmente el cable de alimentación, ni conecte otros aparatos en el mismo enchufe del aire acondicionado. Una mala conexión eléctrica, un aislamiento inadecuado o un voltaje insuficiente podrían causar incendios.

NOTA: Para los equipos de aire acondicionado y las bombas de calor que sobrepasan los 12 kW de potencia de enfriamiento, por favor consulte la información técnica del Apéndice.

PRECAUCIÓN

- ⊗ Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, no instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
 - ⊗ No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible cerca de la unidad, puede causar incendios.
 - ⊗ No utilice su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado. Una exposición excesiva al agua puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
1. El producto debe estar conectado a tierra en el momento de la instalación, o podrían ocurrir descargas eléctricas.
 2. Instale las tuberías de drenaje según las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua a su hogar y sus propiedades.
 3. NO toque la salida de aire mientras la solapa móvil está en movimiento. Los dedos pueden quedar atrapados o la unidad puede descomponerse.
 4. NO inspeccione la unidad por sí mismo. Solicite a un distribuidor autorizado que realice la inspección.

PRECAUCIÓN

5. Para evitar el deterioro del producto, no utilice el equipo de aire acondicionado para fines de conservación (almacenamiento de alimentos, plantas, animales, obras de arte, etc.).
6. NO toque las bobinas del evaporador dentro de la unidad interior. Las bobinas del evaporador están afiladas y pueden causar lesiones.
7. NO manipule el aire acondicionado con las manos mojadas. Podría causar una descarga eléctrica.
8. NO coloque objetos que puedan verse afectados por daños por humedad debajo de la unidad interior.
9. Puede ocurrir condensación a una humedad relativa del 80%.
10. NO exponga los aparatos que producen calor, al aire frío ni los coloque debajo de la unidad interior.
11. Esto puede causar una combustión incompleta o una deformación de la unidad debido al calor.
12. Después de largos períodos de uso, revise la unidad interior para ver si hay algún daño. Si la unidad interior está dañada, podría caerse y provocar lesiones.
13. Si el equipo de aire acondicionado se usa junto con otros dispositivos de calefacción, ventile completamente la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
14. NO se suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre ella.
15. NO utilice el equipo de aire acondicionado cuando use insecticidas de fumigación. Los químicos pueden acumularse en capas con la unidad y poner en peligro a aquellos que son hipersensibles a los químicos.
16. NO deje que los niños jueguen con el equipo de aire acondicionado.
17. NO utilice el aire acondicionado en una habitación húmeda (p. ej., baños o cuartos de lavado).
18. Podría causar descargas eléctricas y deteriorar el producto.
19. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento si han recibido formación o supervisión sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Precauciones para el uso de refrigerante R32/R290

1. Instalación (Espacio)
 - La instalación de las tuberías debe ocupar el mínimo espacio posible.
 - Las tuberías deben estar protegidas contra daño físico.
 - Deben cumplirse las leyes nacionales sobre gas.
 - Las conexiones mecánicas deben ser accesibles por razones de mantenimiento.
 - En los casos que requieran ventilación mecánica, las aberturas de ventilación deben mantenerse libres de obstrucciones.
 - Al deshacerse del producto, siga las leyes nacionales para procesarlo adecuadamente.
 - El aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación como se especifica para el funcionamiento.
 - Espacios donde las tuberías de refrigerante deben cumplir con las normativas nacionales de gas.
2. Mantenimiento
 - Cualquier persona implicada en el trabajo o el desmontaje de un circuito refrigerante debe poseer un certificado válido de una autoridad evaluadora acreditada por la industria, que valida su competencia para manejar refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.

- El servicio técnico sólo debe ser realizado de acuerdo a las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben ser realizados bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
3. No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar que no sean los recomendados por el fabricante.
 4. El aparato debe guardarse en una habitación sin fuentes de ignición en continuo funcionamiento (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o calentadores eléctricos en funcionamiento).
 5. No perforar ni quemar.
 6. Tenga en cuenta que los refrigerantes podrían ser inodoros.
 7. Tenga cuidado de que no entren sustancias extrañas (aceite, agua, etc.) en las tuberías. Además, cuando almacene la tubería, selle de forma segura la abertura pellizcando, colocando cinta, etc. Para las unidades interiores, use el ensamble de junta sin rosca R32 solo cuando conecte la unidad interior y conecte las tuberías (cuando conecte al interior). El uso de otras tuberías, tuercas ensanchables o no ensanchables que no sean las especificadas puede causar averías del producto, reventones de las tuberías o lesiones debido a la alta presión interna del ciclo refrigerante causada por aire que entre.
 8. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con un área de piso mayor a X m² (Por favor consulte el siguiente formulario). El aparato no debe instalarse en un espacio sin ventilación, si ese espacio es más pequeño que X m² (Por favor consulte el siguiente formulario).






Modelo (Btu/h)	Cantidad de refrigerante a cargar (kg)	Altura máxima de instalación (m)	Superficie mínima de la habitación (m ²)
≤30000	≤2,048	1,8m	4
≤30000	≤2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3,0	1,8m	9
>48000	>3,0	0,6m	80

Nota Sobre Gases Fluorados

1. Esta unidad de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, por favor consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad o el "Manual del Propietario - Ficha de Producto" en el empaque de la unidad exterior. (Solo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
4. Para equipos que contienen gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO₂ equivalente o más, pero de menos de 50 toneladas de CO₂ equivalente, si el sistema tiene un sistema de detección de fugas instalado, debe revisarse para detectar fugas al menos cada 24 meses.

5. Cuando se verifica que la unidad no tenga fugas, se recomienda encarecidamente el mantenimiento adecuado de todos los registros de las verificaciones.

Explicación de los símbolos mostrados en la unidad interior o en la unidad exterior (aplicable a la unidad que adopta solamente refrigerante R32/R290):

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este aparato usa un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se fuga y se expone a una fuente de ignición externa, hay riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que la operación manual debe realizarse con cuidado.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que una persona del servicio técnico debería manejar este equipo consultando el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que hay información disponible en el manual de operación o en el manual de instalación.

Partes de la Unidad Interior y Funciones Principales

2

Partes de la Unidad

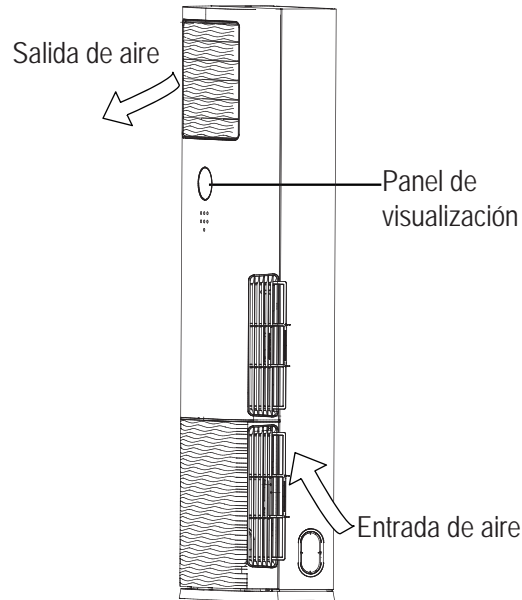


Imagen 2.1

Condición de funcionamiento

Utilice el sistema a las siguientes temperaturas para un funcionamiento seguro y efectivo. Si el equipo de aire acondicionado se usa en diferentes condiciones, puede funcionar mal o ser menos eficiente.

- **Tipo Inversor Split**

	Modo COOL	Modo HEAT
Temperatura de la Habitación	17 - 32 °C (63 - 90 °F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)
Temperatura Exterior	-15°C - 50°C (5°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)

- **Tipo Velocidad Fija**

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura interior	17 - 32 °C (63 - 90 °F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Temperatura Exterior	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (modelos de enfriamiento a baja temperatura)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-52°C (64°-126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°-52°C (64°-126°F) (Para modelos tropicales especiales)

Características

Configuración predeterminada

Cuando el equipo de aire acondicionado se reinicia después de un corte de energía, se establecerá de manera predeterminada a la configuración de fábrica (modo AUTO, ventilador AUTO, 24 °C (76 °F)). Esto puede causar inconsistencias en el mando a distancia y el panel de la unidad. Use su mando a distancia para actualizar el estado.

Función de memoria de ángulo de las laminillas de la rejilla (algunos modelos)

Algunos modelos están diseñados con una función de memoria de ángulo de las laminillas de la rejilla. Cuando la unidad se reinicia después de un corte de energía, el ángulo de las laminillas horizontales regresará automáticamente a la posición anterior. El ángulo de la laminilla horizontal no debe ser demasiado pequeño ya que puede formarse condensación y goteo en la máquina. Para restablecer la laminilla de la rejilla, presione el botón manual, que restablecerá la configuración de la laminilla horizontal.

Reinicio automático (algunos modelos)

En caso de fallo de la alimentación, el sistema se detendrá de inmediato. Para reiniciar la unidad, presione el botón **ON/OFF** en el mando a distancia. Si el sistema tiene una función de reinicio automático, la unidad se reiniciará usando la misma configuración.

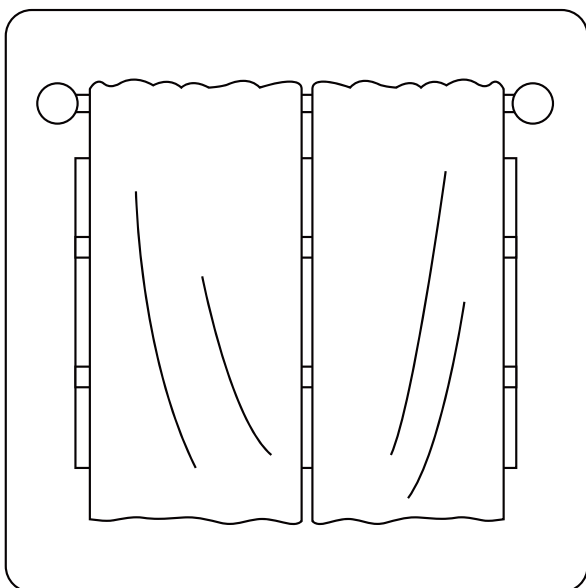
Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

En el caso de una fuga de refrigerante, la pantalla LCD mostrará "EC" y la luz indicadora LED parpadeará.

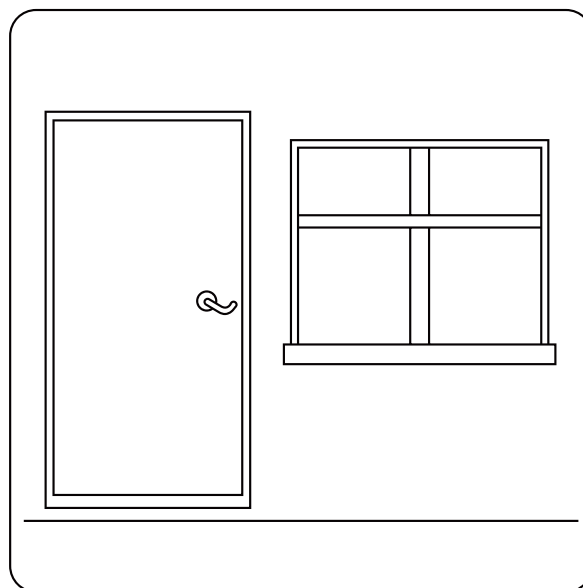
Para una explicación detallada de cada función, consulte el Manual del Mando a Distancia.

Consejos para ahorrar energía

- **NO** configure la unidad a niveles de temperatura excesivos.
- Mientras se enfría, cierre las cortinas para evitar la luz solar directa.
- Las puertas y ventanas deben mantenerse cerradas para mantener el aire fresco o caliente en la habitación.
- **NO** coloque objetos cerca de la entrada y salida de aire de la unidad.
- Configure un temporizador y use el modo SLEEP/ECONOMY incorporado, si corresponde.
- Si no planea usar la unidad durante mucho tiempo, retire las baterías del mando a distancia.
- Limpie el filtro de aire cada dos semanas.
- Ajuste las laminillas de la rejilla correctamente y evite el flujo de aire directo.

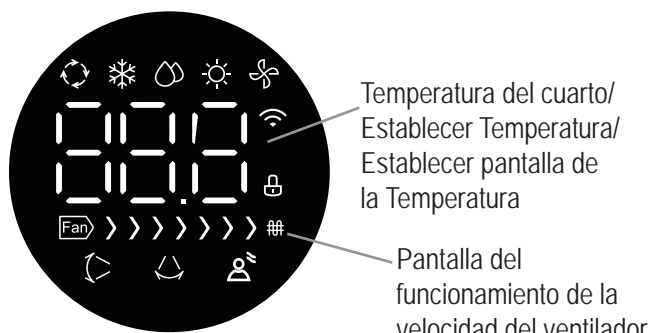


Cerrar las cortinas durante el calentamiento también ayuda a mantener el calor adentro

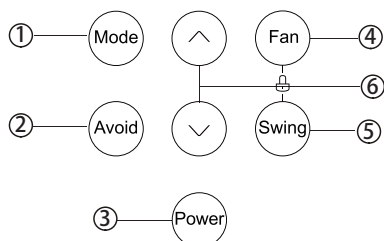


Las puertas y ventanas deben mantenerse cerradas.

El panel de visualización en la unidad interior se puede utilizar para usar la unidad en casos en los que el mando a distancia se haya extraviado o se haya quedado sin baterías.



- Funcionamiento automático
- Enfriamiento
- Funcionamiento en seco
- Calentamiento
- Funcionamiento FAN
- Flujo de aire vertical
- Flujo de aire horizontal
- Evitar directamente
- Cuando se activa la función de Control Inalámbrico (en algunas unidades)
- Función de calefacción eléctrica (algunos modelos)
- Operación de bloqueo



Botones de funcionamiento

① Botón **MODE**: Presione este botón para seleccionar el modo de funcionamiento apropiado. Cada vez que se presiona el botón, el modo de funcionamiento cambia en la dirección de la flecha:



Los indicadores de modo se iluminan para señalar los siguientes ajustes de modo.

Auto: Elige automáticamente el modo de funcionamiento al detectar la diferencia entre la temperatura ambiente real de la habitación y la temperatura establecida en el mando a distancia. La velocidad del ventilador se controla automáticamente.

Cool: Le permite disfrutar del efecto de enfriamiento a su temperatura de ajuste preferida (Intervalo de temperatura: 17°C ~ 30°C).

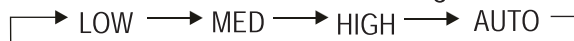
Dry: Le permite configurar la temperatura deseada a una velocidad media del ventilador que le proporcione un entorno deshumidificado (Intervalo de temperatura: 17°C~30°C). En el modo Seco, no puede seleccionar la velocidad del ventilador y el modo de sueño (Sleep).

Heat: Permite la función de calefacción (solo para modelos de refrigeración y calefacción, intervalo de ajuste de temperatura: 17°C~30°C).

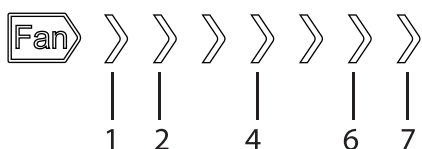
Sólo ventilador: Permite el funcionamiento del ventilador sin refrigeración ni calefacción. Sin embargo, en este caso, la temperatura de ajuste no se muestra y usted no puede ajustar la temperatura establecida.

② Botón **Avoid**:

1. En cualquier modo de arranque, presione el botón para activar la función.
 2. Presione "Power", "Swing", "Avoid" cierre esta función.
- ③ Botón **Power**: El funcionamiento comienza cuando se presiona este botón y se detiene cuando se presiona el botón nuevamente.
- ④ Botón **Fan**: Este botón se utiliza para seleccionar la velocidad deseada del ventilador. Cada vez que presiona el botón, la velocidad del ventilador cambia en la siguiente secuencia:



Indicador de Velocidad del Ventilador:



Seleccione velocidad del ventilador LOW y las zonas 1~2 se iluminarán.

Seleccione velocidad del ventilador MED y las zonas 1~4 se iluminarán.

Seleccione velocidad del ventilador HIGH y las zonas 1~6 se iluminarán.

Seleccione velocidad del ventilador AUTO y las zonas 1~7 y "AU" se iluminarán.

Nota: Cuando use el mando a distancia para elegir viento fuerte, la velocidad del viento 1~7 se iluminará.

- ⑤ Botón **Swing**:
1. Este botón se utiliza para configurar el flujo de aire horizontal y vertical.
 2. Cada vez que se presiona el botón de dirección del flujo de aire, los ajustes cambian de la siguiente manera: Establecer flujo de aire vertical → Cancelar flujo de aire vertical → Establecer flujo de aire horizontal → Cancelar flujo de aire horizontal → Establecer flujo de aire vertical y horizontal simultáneo → Cancelar flujo de aire vertical y horizontal simultáneo → Establecer flujo de aire horizontal.
- ADVERTENCIA:** Mover manualmente las laminillas de dirección de flujo de aire horizontal y vertical podría dañar el equipo de aire acondicionado.
- ⑥ Botón
1. En el modo de prueba de funcionamiento, presione "" "" para poder verificar el código de falla de revisar interiores, exteriores.
 2. En otros estados, presione "" y "" para ajustar la temperatura dentro de un intervalo de 17°C ~ 30°C,
 Para volver a 17°C al presionar los ajustes hacia abajo, establezca que la temperatura ya no cambie;
 Para subirla, presione nuevamente hacia arriba estableciendo la temperatura a 30°C para que no cambie más.
 Al configurar la temperatura, la tecla no puede ajustar la temperatura rápidamente, solo se puede lograr presionándola hacia arriba y hacia abajo.

FUNCIÓN DE BLOQUEO: La función de bloqueo se activa presionando y manteniendo presionados los botones de velocidad y giro del ventilador simultáneamente durante un período de un segundo.

Esta función está disponible cuando la unidad está encendida o apagada. La primera vez que se presionan estos botones, la unidad se bloquea y todos los demás botones de la unidad se desactivan (aparte del botón de desbloqueo). Tenga en cuenta que el mando a distancia todavía se puede usar cuando la unidad está bloqueada. Presione el botón del panel y el ícono de bloqueo parpadeará durante 5 segundos a 1HZ/SW. Cuando estos botones se presionan nuevamente, la unidad se desbloquea.

Función de puesta en servicio: Presione "Mode" y "Swing" durante un segundo para abrir la ejecución de prueba, la tecla es válida en cualquier modo cuando se enciende. La primera vez, presione este botón para ingresar al estado de ejecución de prueba. Inicie la ejecución de prueba durante 30 minutos, presione nuevamente este botón, apague y salga de la condición de ejecución de prueba.

La tecla de modo, la tecla de velocidad del viento y la tecla de función auxiliar no son válidas, y todas las demás teclas son válidas (incluida la tecla). Presione hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el código de mostrar habitación (T1), exterior (temperatura exterior) y protección, y muestra "nA" cuando no haya ninguna falla o protección.

NOTA:

Las condiciones de funcionamiento de prueba muestran la temperatura de T1, si la temperatura es inferior a -15°C o -19°C, muestra la temperatura de -15°C o -19°C.

Las condiciones de operación de prueba muestran la temperatura T4, si la temperatura es menor que -19°C, muestra la temperatura para -19°C.

Condición de operación de prueba, T1, T4 muestra que la temperatura más alta es 50°C o 70°C.

En el modo de prueba, se puede detectar un fallo en el sensor.

FUNCIÓN de control inalámbrico (algunos modelos):

1. El indicador de control inalámbrico aparece cuando el enrutador ya se ha conectado.
2. El indicador de control inalámbrico desaparece cuando el enrutador no está conectado.
3. El indicador de control inalámbrico desaparece cuando el módulo inalámbrico no se puede conectar durante diez minutos.

NOTA: El indicador de control inalámbrico se muestra durante 15 segundos para la primera conexión.

Configuración de red AP:

Presione el botón de pantalla digital en el mando a distancia siete veces o más, el módulo inalámbrico ingresará en modo AP. Se escuchará un pitido largo y el indicador de control inalámbrico parpadeará rápidamente, lo que significa que el usuario puede hacer la siguiente configuración.

Entre la función de red de control inalámbrico y la función de controlador con cable, solo puede elegir una.

Función de calefacción eléctrica (algunos modelos):

Cuando el aire acondicionado cambia al modo de calefacción, la función de calefacción eléctrica se activa automáticamente. Puede ser detenido o iniciado nuevamente por el mando a distancia.

NOTA: Esta función solo puede ser activada por mando a distancia.

Cuidado y Mantenimiento

Precauciones de Seguridad

- Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para su reparación o mantenimiento. La reparación y el mantenimiento incorrectos pueden causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios, y pueden anular su garantía.
- **NO** sustituya un fusible fundido con un fusible que tenga un amperaje mayor o menor, ya que podría dañar el circuito o provocar un incendio eléctrico.
- Asegúrese de que la manguera de salida de agua esté configurada de acuerdo con las instrucciones. De lo contrario, se podrían producir fugas y daños a la propiedad personal, incendios y descargas eléctricas.
- Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente. Si no se conectan los cables de acuerdo con las instrucciones, se pueden producir descargas eléctricas o incendios.

Mantenimiento de la unidad

ANTES DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

- Apague siempre su sistema de aire acondicionado y desconecte su fuente de alimentación antes de la limpieza o el mantenimiento.
- **NO** use productos químicos ni paños tratados químicamente para limpiar la unidad.
- **NO** utilice benceno, diluyente de pintura, polvo para pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Podrían agrietar o deformar la superficie plástica.
- **NO** lave la unidad bajo un chorro de agua. Hacerlo causa peligro eléctrico.
- **NO** utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Podría causar que el panel se deforme o pierda color.
- Limpie la unidad usando un trapo húmedo sin pelusa y jabón neutro. Seque la unidad con un trapo seco sin pelusa.

Cómo limpiar el filtro de aire

El filtro evita que el polvo y otras partículas entren en la unidad interior. La acumulación de polvo puede reducir la eficiencia del equipo de aire acondicionado. Para una eficiencia óptima, limpie el filtro de aire cada dos semanas o con mayor frecuencia si vive en un área polvorienta. Reemplace el filtro por uno nuevo si está muy tapado y no se puede limpiar.

ADVERTENCIA: NO RETIRE NI LIMPIE EL FILTRO USTED MISMO

Retirar y limpiar el filtro puede ser peligroso. La extracción y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico certificado.

NOTA: En hogares con animales, tendrá que limpiar periódicamente la rejilla para evitar que el pelo de los animales bloquee el flujo de aire.

Limpieza del filtro de polvo ubicado en la parte inferior de la unidad:

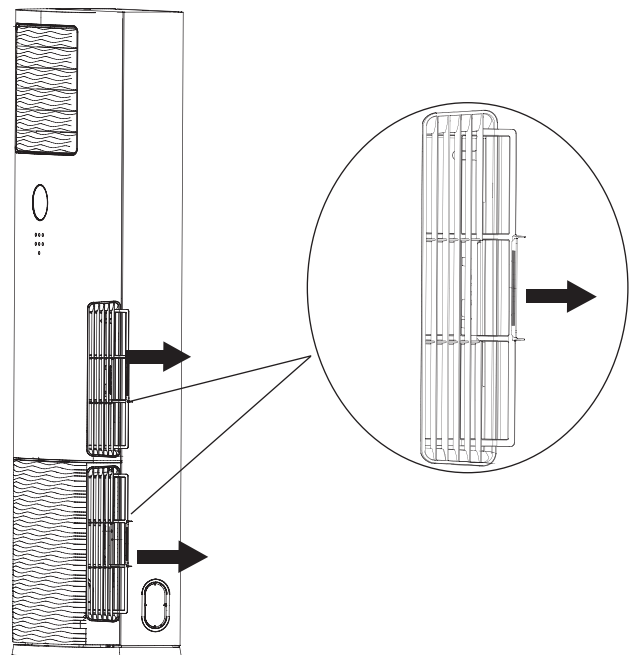


Imagen 4.1

Agarre el lado izquierdo y derecho en la parte inferior de la malla, ponga su mano para tirar, retire

la malla del filtro. Coloque la malla del filtro limpia y seca en la sombra. Malla coladora empacada.

4. Retirar el filtro de aire.
5. Limpie el filtro de aire aspirando la superficie o lavándolo con agua tibia con un detergente suave.
 - A. Si utiliza una aspiradora, el lado de entrada debe estar orientado hacia la aspiradora.

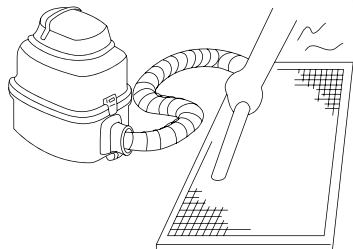


Imagen 4.2

- B. Si usa agua, el lado de entrada debe estar orientado hacia abajo y lejos de la corriente de agua.

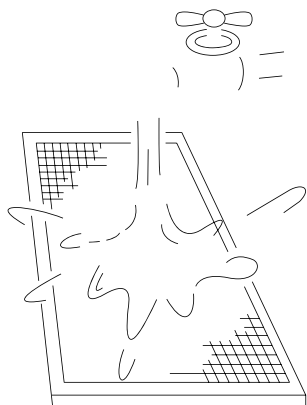


Imagen 4.3

6. Enjuague el filtro con agua limpia y deje que se seque al aire. **NO** deje que el filtro se seque a la luz solar directa.
7. Vuelva a instalar el filtro.

Reparación de fugas de refrigerante

! ADVERTENCIA

- Si el refrigerante gotea, apague el aire acondicionado y cualquier dispositivo de calefacción de combustible, ventile la habitación y llame a su distribuidor inmediatamente. El refrigerante es tanto tóxico como inflamable. **NO** utilice el equipo de aire acondicionado hasta que se repare la fuga.
- Cuando el equipo de aire acondicionado se instala en una habitación pequeña, se deben tomar medidas para evitar que la concentración de refrigerante exceda el límite de seguridad en caso de fuga de refrigerante. El refrigerante concentrado es una grave amenaza para la salud y la seguridad.

Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

- En el caso de una fuga de refrigerante, la pantalla LCD mostrará "EC" y la luz indicadora LED parpadeará.

Preparación Para Periodos Sin Uso.

Mantenimiento después de un Periodo Extendido Sin Uso

1. Retire cualquier obstáculo que bloquee las rejillas de ventilación de las unidades interior y exterior.
2. Limpie el filtro de aire y la rejilla frontal de la unidad interior. Vuelva a instalar el filtro de aire limpio y seco en su posición original.
3. Encienda el interruptor de alimentación principal al menos 12 horas antes de utilizar la unidad.

Guarde la unidad cuando no esté utilizándola.

1. Haga funcionar el aparato en modo FAN durante 12 horas en una habitación templada, para secarlo y evitar la formación de moho.
2. Apague el aparato y desenchúfelo.
3. Limpie el filtro de aire según las instrucciones de la sección anterior. Reinstale el filtro limpio y seco antes de guardar la unidad.
4. Retire las baterías del mando a distancia.

Resolución de Problemas

5

PRECAUCIONES

Si se produce una de las siguientes condiciones, apague la fuente de alimentación inmediatamente y contacte a su distribuidor para obtener más ayuda.

- La luz de funcionamiento continúa destellando rápidamente después de reiniciar la unidad.
- Los botones del mando a distancia no funcionan.
- La unidad altera continuamente fusibles o interruptores.
- Un objeto extraño o agua ingresa al equipo de aire acondicionado.
- Otras situaciones anormales.

Problemas comunes

Los siguientes síntomas no son averías y, en la mayoría de los casos, no requieren reparaciones.

Problema	Posibles Causas
La unidad no se enciende al pulsar el botón ON/ OFF	La unidad cuenta con una función de protección de 3 minutos para prevenir sobrecargas. La unidad no puede ser reiniciada durante tres minutos después de ser apagada.
La unidad cambia del modo COOL al modo FAN	La unidad cambia su configuración para evitar que se forme escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura aumenta, la unidad comenzará a funcionar de nuevo. Se ha alcanzado la temperatura fijada, por lo que la unidad apaga el compresor. La unidad volverá a funcionar cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior emite vapor	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten vapor	Cuando la unidad reinicia el modo HEAT tras la descongelación, podría emitir vapor blanco debido a la humedad generada en el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruido	Se escucha un chirrido cuando el sistema está apagado o en modo COOL. El ruido también se escucha cuando la bomba de vaciado de agua (opcional) está en funcionamiento. Podría sonar un chirrido tras hacer funcionar la unidad en modo HEAT debido a la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.
Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido	Puede producirse un sonido leve durante el funcionamiento. Es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior. Es posible que se escuche un sonido leve cuando el sistema se inicia, cuando deja de funcionar o cuando se está descongelando. Este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.

Problema	Posibles Causas
La unidad exterior hace ruido	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Sale polvo de la unidad interior o exterior	La unidad podría acumular polvo durante periodos prolongados de inactividad, que será expelido cuando se encienda la unidad. Esto puede mitigarse tapando la unidad durante los periodos largos de inactividad.
La unidad emite un mal olor.	La unidad puede absorber olores del entorno (como de mobiliario, comida, cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad se han llenado de moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador es controlada para optimizar el rendimiento del producto.

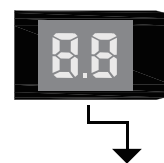
Consejos para Resolución de Problemas

En caso de problemas, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar con una empresa de reparaciones.

Problema	Posibles Causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo de energía	Espere a que la energía sea reinstaurada
	El interruptor está apagado	Encienda la energía
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las baterías del mando a distancia están gastadas	Reemplace las baterías del mando a distancia
	La protección de 3 minutos de la unidad ha sido activada	Espere tres minutos tras reiniciar la unidad
Mal funcionamiento de refrigeración	El ajuste de temperatura puede ser más alto que la temperatura ambiente.	Disminuya la configuración de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo según las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de alguna unidad está obstruida	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad esté funcionando
La luz solar genera un calor excesivo	Cierre las ventanas y las cortinas durante periodos de mucho calor o luz solar brillante	

Problema	Posibles Causas	Solución
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
La unidad empieza y se para frecuentemente	Hay demasiado o demasiado poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Hay aire, gas incompresible o material extraño en el sistema de refrigeración.	Vacíe y recargue el sistema con refrigerante
	El circuito del sistema está bloqueado	Determine qué circuito está bloqueado y reemplace el equipo defectuoso.
	El compresor está roto	Reemplace el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje
Poca capacidad de calentar	La temperatura exterior es inferior a 7°C (44.5°F)	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Entra aire frío por puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el funcionamiento
	Poco refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante

Códigos de Error



- De tipo Inversor Split

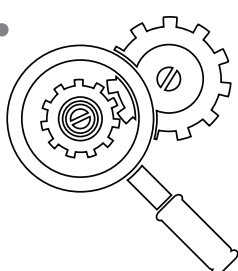
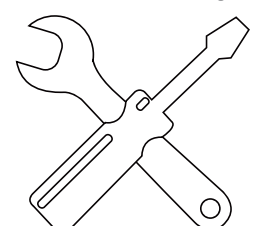

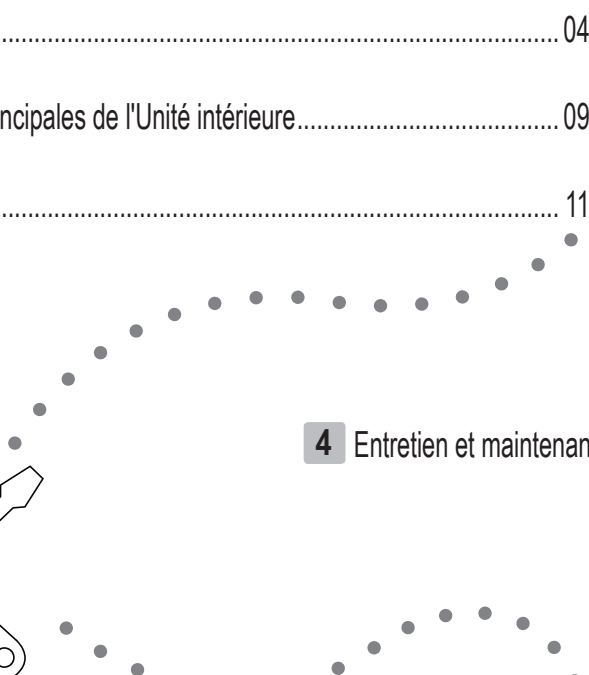
Número	Causa	Código de Error
1	Error EEPROM interior	EH00/EH0R
2	Fallo de comunicación interior y exterior.	EL01
3	Mal funcionamiento de la velocidad del ventilador interior	EH03
4	Circuito abierto o cortocircuito del sensor interior de temperatura ambiente	EH60
5	Circuito abierto o cortocircuito del sensor de temperatura de la bobina del evaporador	EH61
6	Mal funcionamiento de la detección de fugas de refrigerante.	EL0C
7	Mal funcionamiento de la comunicación entre dos unidades interiores (para modelos gemelos)	EL11
8	Otra causa de mal funcionamiento de modelos gemelos.	EH12
9	Falla del tablero de pantalla y de comunicación del control principal	EH06
10	Mal funcionamiento de la unidad exterior	EC0d
11	Protección de sobrecarga de corriente	PC08
12	Circuito abierto o cortocircuito del sensor exterior de temperatura ambiente	ECS3
13	Error del sensor de temperatura exterior del tubo del condensador	ECS2

Número	Causa	Código de Error
14	Error del sensor de temperatura de aire de descarga	ECS4
15	Error de EEPROM exterior	ECS1
16	Mal funcionamiento de la velocidad del ventilador exterior	EC07
17	Error del sensor T2b	ECS6
18	Módulo inversor de protección IPM.	PC00
19	Protección contra alta/baja tensión	PC01
20	Protección contra sobrecalentamiento de la parte superior del compresor	PC02
21	Temperatura baja en el exterior. Protección	PC03
22	Error de la unidad del compresor	PC04
23	Protección contra alta/baja tensión del compresor	PC06
24	Error del sensor IGBT exterior	ECS5

Table des matières

Mode d'emploi

1	Consignes à sécurité.....	04
2	Pièces et Fonctions Principales de l'Unité intérieure.....	09
3	Opération Manuelle.....	11
4	Entretien et maintenance.....	14
5	Dépannage.....	16



Unité intérieure	Unité extérieure	Tension nominale et Hz
42QFD048D8S	38QUS048D8T	380-415V , 50Hz, 3N~

Consignes à sécurité

1

Merci d'avoir acheté ce climatiseur. Ce manuel vous expliquera comment utiliser, entretenir et dépanner votre climatiseur. Suivre les instructions garantira le bon fonctionnement et la durée de vie prolongée de votre appareil.

Lire les Consignes à Sécurité Avant l'Installation

Une installation incorrecte en raison d'instructions non respectées peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit par **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**.



AVERTISSEMENT

Le non-respect d'un avertissement peut être fatal. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales.



ATTENTION

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



Ce symbole indique que vous ne devez jamais effectuer l'action indiquée.

AVERTISSEMENT

1. Demander à un revendeur agréé d'installer ce climatiseur. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. La garantie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par des professionnels.
3. En cas de situation anormale (odeur de brûlé), coupez l'alimentation électrique et contactez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter un choc électrique, un incendie ou des blessures.
4. NE laissez PAS l'unité intérieure ou la télécommande se mouiller. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
5. Ne pas insérer les doigts, les tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
6. Ne pas utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
7. L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
8. La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée.
9. Lire attentivement les mesures de sécurité avant l'installation.
10. Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.
11. **Seuls des techniciens formés et certifiés doivent installer, réparer et entretenir ce climatiseur.**
12. Une installation inappropriée peut provoquer un choc électrique, un court-circuit, des fuites, un incendie ou d'autres dommages à l'équipement et aux biens personnels. (En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
13. Suivre strictement les instructions d'installation décrites dans ce manuel.

AVERTISSEMENT

14. Avant d'installer l'appareil, prenez en considération les vents violents, les typhons et les tremblements de terre susceptibles d'affecter votre appareil et installer-le par conséquent. Le non-respect de ces exigences pourrait causer une panne de l'appareil
15. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
16. Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites.
18. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (Exigence de la norme CEI)
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'agent de service après-vente du fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
20. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
21. Un dispositif de débranchement multipolaire ayant au moins 3 mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, le dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA, et le débranchement doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.
22. Le débranchement de l'appareil doit être intégré dans le câblage fixe avec un dispositif de débranchement omnipolaire conformément aux règles de câblage
23. Toute personne impliquée dans des travaux sur ou dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par le secteur, qui atteste de sa compétence pour manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur.
24. L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement.
25. Le nettoyage et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des frigorigènes inflammables.
26. L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
27. Garder les ouvertures de ventilation dégagées de tout obstacle.
28. Ne démarrer l'appareil que tous les travaux sont terminés.
29. Lorsque vous déplacez le climatiseur, consultez des techniciens de service expérimentés pour le débrancher et le réinstaller.
30. Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.
31. Le débranchement de la prise électrique doit être tel qu'un opérateur puisse vérifier, à partir de l'un des points auxquels il a accès, que la prise électrique reste débranchée.
32. Si cela n'est pas possible, en raison de la construction de l'appareil ou de son installation, un débranchement avec un système de verrouillage en position isolée doit être prévu.

AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

1. Éteindre l'appareil et débrancher la fiche avant de nettoyer. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
2. Ne pas nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
3. Ne pas nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation. Éteindre l'appareil et débrancher la fiche avant de nettoyer. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

1. Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un agent de service agréé.
2. Garder la fiche d'alimentation propre. Enlever toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
3. Ne pas tirer le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenir fermement la fiche et retirer-la de la prise. Le tirage direct sur le cordon peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
4. Ne pas utiliser une rallonge, rallonger manuellement le cordon d'alimentation ou connecter d'autres appareils à la même prise que le climatiseur. De mauvaises connexions électriques, une mauvaise isolation et une tension insuffisante peuvent provoquer un incendie.

NOTE : Pour les climatiseurs air-air et les pompes à chaleur dont la puissance de refroidissement dépasse 12 kW, veuillez-vous reporter aux informations techniques fournies en annexe.

ATTENTION

- ⊗ Pour les unités équipées d'un chauffage électrique auxiliaire, n'installer pas l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
 - ⊗ NE PAS installer l'appareil dans un endroit pouvant être exposé à fuite des gaz combustibles. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer l'incendie.
 - ⊗ Ne faire pas fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
1. Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
 2. Installer la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage insuffisant peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
 3. NE toucher PAS la sortie d'air lorsque l'oscillation est en mouvement. Les doigts risquent de se coincer ou l'appareil peut tomber en panne.
 4. N'inspecter PAS l'appareil par vous-même. Demander à un revendeur agréé d'effectuer l'inspection.
 5. Pour éviter la détérioration de l'appareil, n'utiliser pas le climatiseur à des fins de conservation (stockage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'œuvres d'art, etc.).
 6. NE toucher PAS les serpentins de l'évaporateur à l'intérieur de l'unité intérieure. Les serpentins de l'évaporateur sont coupants et peuvent causer des blessures.
 7. Ne pas faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
 8. NE Placer PAS d'objets susceptibles d'être affectés par des dégâts d'humidité sous l'unité intérieure.
 9. La condensation peut se produire à une humidité relative de 80%.
 10. N'exposez PAS les appareils produisant de la chaleur à l'air froid et ne les Placer pas sous l'unité intérieure.
 11. Cela pourrait provoquer une combustion incomplète ou des déformations de l'appareil en raison de la chaleur.
 12. Après de longues périodes d'utilisation, Vérifier que l'unité intérieure n'est pas endommagée. Si l'unité intérieure est endommagée, elle peut tomber et causer des blessures.
 13. Si le climatiseur est utilisé avec des autres appareils de chauffage, aérer entièrement la pièce pour éviter une carence en oxygène.
 14. Ne pas monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'appareil extérieure.
 15. N'utiliser PAS le climatiseur lors de l'utilisation d'insecticides fumigants. Les produits chimiques peuvent devenir superposés avec l'appareil et mettre en danger ceux qui présentent une hypersensibilité aux produits chimiques.
 16. NE laisser PAS les enfants jouer avec le climatiseur.

ATTENTION

17. Ne pas faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide (par exemple, une salle de bain ou une buanderie).
18. Cela peut provoquer un choc électrique et entraîner la détérioration du produit.
19. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Précautions d'utilisation du réfrigérant R32 / R290






1. Installation (espace)
 - Que l'installation de la tuyauterie doit être réduite au minimum.
 - Que la tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques.
 - Que le respect de la réglementation gazière nationale doit être observé.
 - **Que les connexions mécaniques doivent être accessibles à des fins de maintenance.**
 - Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées.
 - Lors de la mise au rebut du produit, respectez les réglementations nationales et procédez correctement.
 - Un avertissement indiquant que l'appareil doit être rangé dans une zone bien ventilée où la taille de la chambre correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
 - Les espaces où les conduites frigorigènes doivent être conformes à la réglementation nationale sur le gaz.
2. Réparation
 - Toute personne impliquée dans des travaux sur ou dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par le secteur, qui atteste de sa compétence pour manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur.
 - L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. Le maintien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des frigorigènes inflammables.
3. Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
4. L'appareil doit être rangé dans une pièce sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple: flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).
5. Ne pas percer ou brûler.
6. Sacher que les réfrigérants ne peuvent pas contenir d'odeur.
7. Soyez prudent que les objets étrangers (huile, eau, etc.) n'entre pas dans la tuyauterie. De plus, lors du stockage de la conduite, scellez fermement l'ouverture en pinçant, en collant, etc.
Utiliser l'assemblage de joint R32 sans flamme uniquement lors du raccordement de l'unité intérieure et de la conduite permanente (lors du raccordement à l'intérieur) pour les unités intérieures. L'utilisation de tuyaux, écrous sans collet ou écrous évasés autres que ceux spécifiés peut entraîner un dysfonctionnement du produit, des tuyaux éclatés ou des blessures dues à la pression interne élevée du cycle de réfrigérant provoquée par l'entrée d'air.
8. L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à X m² (voir le formulaire ci-dessous). L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à X m² (voir formulaire ci-dessous).

Modèle (Btu/h)	Quantité de réfrigérant à charger (kg)	hauteur maximale d'installation (m)	Surface minimale de la salle (m ²)
≤30000	≤2,048	1,8m	4
≤30000	≤2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3.0	1,8m	9
>48000	>3.0	0,6m	80

Note Sur les Gaz Fluorés

1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'appareil ou au « Manuel Utilisateur - Fiche produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits uniquement de l'Union Européenne).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cette appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes de CO₂ équivalentes ou plus, mais de moins de 50 tonnes de CO₂, Si le système présente a un système de détection de fuite installé, il doit être vérifié pour les fuites au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'appareil est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

Explication des symboles affichés sur l'unité intérieure ou l'unité extérieure (uniquement pour l'unité utilisant le réfrigérant R32/R290):

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le fluide frigorigène est coulé et exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.
	ATTENTION	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	ATTENTION	Ce symbole indique qu'un technicien de service doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	ATTENTION	
	ATTENTION	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

Pièces de l'Appareil

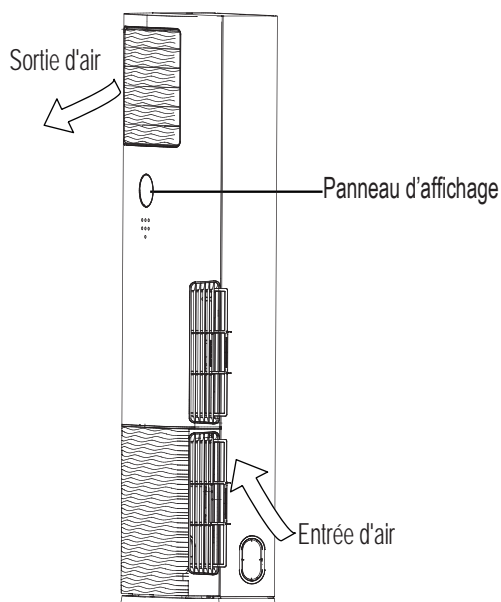


Figure 2.1

Des Conditions de Fonctionnement

Utiliser le système aux températures suivantes pour un fonctionnement sûr et efficace. Si le climatiseur est utilisé dans différentes conditions, il risque de ne pas fonctionner correctement ou de devenir moins efficace.

- **Inverseur du type split**

	mode COOL	mode HEAT
Température ambiante	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)
Température extérieure	-15°C - 50°C (5°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)

Caractéristiques

Réglage par défaut

Lorsque le climatiseur redémarre après une panne de courant, les réglages d'usine par défaut (mode AUTO, ventilateur AUTO, 24 ° C(76°F)). Cela pourrait entraîner des incohérences sur la télécommande et le panneau de l'appareil. Utiliser votre télécommande pour mettre à jour le statut.

Redémarrage automatique (certains modèles)

En cas de panne de courant, le système s'arrête immédiatement. Pour redémarrer l'appareil, Appuyer sur la touche **MARCHE / ARRÊT** de la télécommande. Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarrera avec les mêmes paramètres.

Fonction de Mémorisation de l'angle des persiennes (certains modèles)

Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémoire d'angle de persienne. Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, l'angle de persiennes horizontales revient automatiquement à la position précédente. L'angle de persienne horizontale ne doit pas être réglé trop petit en raison de formation de la condensation qui pourrait s'égoutter dans la machine. Pour réinitialiser la persienne, Appuyer sur le bouton manuel, ce qui réinitialisera les réglages de la persienne horizontale.

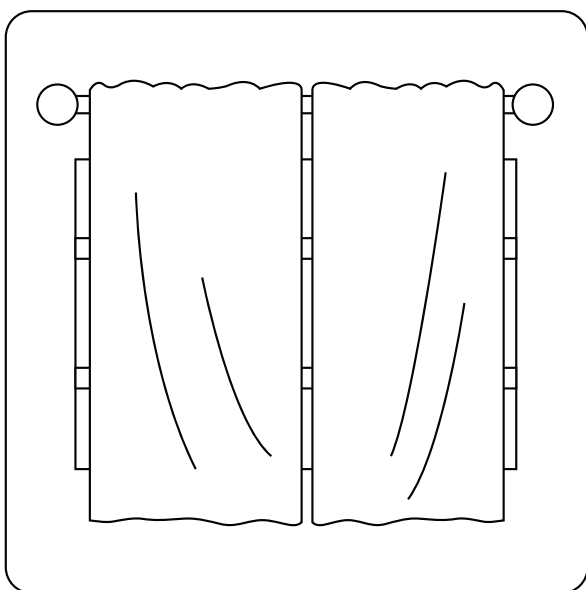
Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

En cas de fuite de réfrigérant, l'écran LCD affichera «EC» et le voyant LED clignotera.

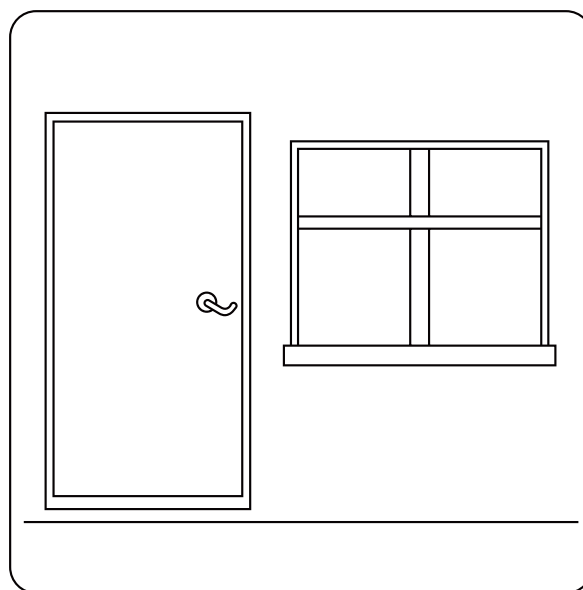
Pour une explication détaillée de chaque fonction, veuillez se référer au Manuel de Télécommande.

Conseils d'Économie d'Énergie

- **NE régler PAS** l'appareil à des températures excessives.
- Pendant le refroidissement, fermer les rideaux pour éviter les rayons directs du soleil.
- Les portes et les fenêtres doivent rester fermées pour garder l'air frais ou chaud dans la pièce.
- **NE Placer PAS** d'objets près de l'entrée et de la sortie d'air de l'appareil.
- Régler une minuterie et Utiliser le mode intégré SLEEP / ECONOMY, le cas échéant.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, retirer les piles de la télécommande.
- Nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines.
- Ajuster correctement les persiennes et évitez le flux d'air direct.

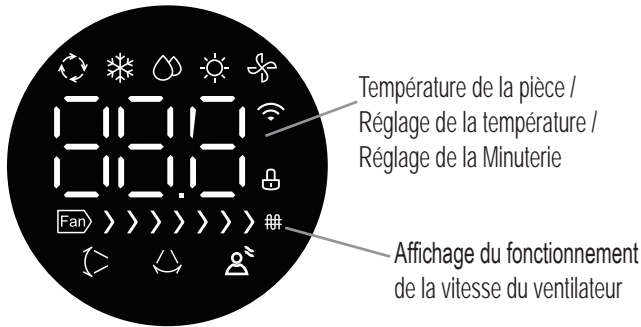


La fermeture des rideaux pendant le chauffage aide également à garder la chaleur à l'intérieur

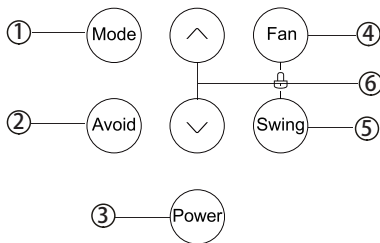


Les portes et les fenêtres doivent rester fermées

Le panneau d'affichage de l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'appareil dans les cas où la télécommande a été égarée ou est à court de piles.



- Opération Auto
- Opération de refroidissement
- Opération Sec
- Opération de chauffage
- Opération Fan
- Flux d'air vertical
- Flux d'air horizontal
- Éviter direct
- Lorsque la fonction commande sans fil est activée (certains modèles)
- Fonction de chauffage électrique (certains modèles)
- Fonctionnement de Verrouillage



Boutons de Fonctionnement

- ① **MODE** bouton: Appuyer sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié. À chaque pression sur le bouton, le mode de fonctionnement est décalé dans le sens de la flèche :



Les indicateurs de mode s'allument pour signaler les réglages de mode suivants.

Auto: Choisit automatiquement le mode de fonctionnement en détectant la différence entre la température ambiante réelle de la pièce et la température définie sur la télécommande. La vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement.

Frais: Vous permet de profiter de l'effet de refroidissement à la température de votre choix (plage de température : 17 ° C à 30 ° C).

Séchage: Vous permet de régler la température souhaitée à une vitesse de ventilation moyenne, ce qui vous fournit un environnement déshumidifié (plage de température : 17°C~30°C). En mode sec, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du Ventilateur et le mode Veille.

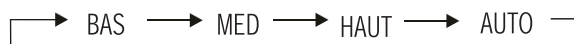
Chauffage: Autorise le fonctionnement de chauffage (uniquement pour les modèles de refroidissement et de chauffage, plage de réglage de la température : 17°C~30°C).

Uniquement Ventilateur Permet le fonctionnement du ventilateur sans refroidissement ni chauffage. Cependant, dans ce cas, la température réglée ne s'affiche pas et vous ne pouvez pas l'ajuster.

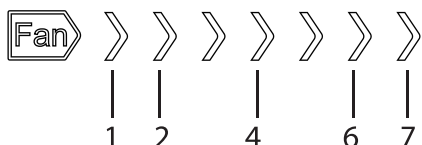
- ② **Bouton à éviter:**
1. Dans n'importe quel mode de démarrage, Appuyer sur le bouton pour activer la fonction.
 2. Appuyer sur « », « », « » à fermer la fonction.
- ③ **Bouton d'alimentation:** L'opération commence lorsque vous Appuyer sur ce bouton et s'arrête lorsque vous Appuyer à

nouveau sur la touche.

- ④ **Bouton de ventilateur:** Ce bouton permet de sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée. Chaque fois que vous Appuyez sur le bouton, la vitesse du ventilateur est modifiée dans l'ordre suivant :



Voyant de vitesse de ventilateur:



Sélectionner la vitesse du ventilateur BASSE et les zones 1 ~ 2 s'allumeront.

Sélectionner la vitesse du ventilateur MOYEN et les zones 1 ~ 4 s'allumeront.

Sélectionner la vitesse du ventilateur HAUTE et les zones 1 ~ 6 s'allumeront.

Sélectionner la vitesse du ventilateur AUTOMATIQUE et les zones 1 à 7 et «AU» s'allumeront.

Note: Lorsque vous Utilisez la télécommande pour choisir un vent fort, la vitesse du vent 1 ~ 7 s'allumera.

- ⑤ **Bouton Swing:**

1. Ce bouton permet de définir le flux d'air horizontal et vertical.
2. Chaque fois que vous Appuyez sur le bouton de direction du flux d'air, les réglages changent comme suit : Régler le flux d'air vertical → Annuler le flux d'air vertical → Régler le flux d'air horizontal → Annuler le flux d'air horizontal → Régler les flux d'air vertical et horizontal simultanément → Annuler le flux d'air vertical et horizontal simultanément → Régler le flux d'air horizontal.

AVERTISSEMENT: Le fait de déplacer manuellement les grilles d'aération horizontales et verticales pourrait endommager le climatiseur.

- ⑥ bouton

1. En mode d'Essai, appuyer sur, press « » « » pour pouvoir consulter les codes d'erreur intérieur, extérieur, code de défaut.
2. Dans les autres États, appuyer sur « » et « » pour régler la température dans une plage allant de 17°C à 30°C, Pour revenir à 17°C à nouveau lorsque vous appuyez sur les réglages plus bas, la température définie ne change plus; Pour monter appuyer à nouveau sur ajuster à nouveau vers le haut lorsque la température réglée à 30°C ne change plus.

Lors du réglage de la température, la touche ne peut pas ajuster rapidement la température, cela ne peut être obtenu qu'en appuyant de haut en bas.

FONCTION VEROUILLAGE: La fonction de verrouillage est activée en appuyant simultanément sur les boutons de vitesse du ventilateur et d'oscillation et en les maintenant enfoncés pendant une seconde.

Cette fonction est disponible à la fois lorsque l'appareil est allumé ou éteint. Lorsque vous Appuyez sur ces touches pour la première fois, l'unité est verrouillée et toutes les autres touches de l'unité sont désactivées (à l'exception de la touche de déverrouillage). Veuillez noter que la télécommande peut toujours être utilisée lorsque l'appareil est verrouillé. Appuyer sur le bouton du panneau et l'icône de verrouillage clignotera pendant 5 secondes à 1HZ / SW. Lorsque ces boutons sont à nouveau enfoncés, l'appareil est déverrouillé.

Fonction mise en service : Appuyer sur « » et « » pendant une seconde pour ouvrir l'essai. La clé est valide dans n'importe

quel mode, quand elle est allumée. Lors de la première utilisation, Appuyer sur ce bouton pour passer à l'état d'essai. Exécutez l'essai pendant 30 minutes, Appuyer à nouveau sur ce bouton, désactivez-le et quittez la condition d'essai.

Le bouton de mode, de vitesse du vent et le bouton de fonction auxiliaire ne sont pas valides, et toutes les autres boutons sont valables (y compris le bouton). Appuyer de haut en bas pour sélectionner la salle d'affichage (T1), l'extérieur (température extérieure) et le code de protection, puis indiquez «nA» en l'absence de défaillance ou de protection.

NOTE :

Les conditions de fonctionnement de l'essai ont montré que la température de T1, si la température est inférieure à -15°C ou à -19°C, affiche une température de -15°C ou -19°C.

Les conditions de fonctionnement de l'essai ont montré que la température T4, si la température est inférieure à -19°C, indique la température pendant -19°C.

La condition de fonctionnement d'essai, T1, T4 a montré que la température la plus élevée est 50°C ou 70°C.

En mode d'essai, une erreur de capteur peut être détectée.

FONCTION télécommande (certains modèles):

1. L'indicateur de télécommande apparaît lorsque le routeur est déjà connecté.
2. L'indicateur de télécommande disparaît lorsque le routeur n'est pas connecté.
3. L'indicateur de télécommande disparaît lorsque le module de télécommande ne peut pas être connecté pendant dix minutes.

NOTE : L'indicateur de télécommande s'affiche pendant 15 secondes lors de la première connexion.

Configuration du réseau AP:

Appuyer sur le bouton d'affichage numérique de la télécommande sept fois ou plus, le module sans fil n'entrera en mode AP. Un long bip retentit et l'indicateur de la télécommande clignote rapidement, ce qui signifie que l'utilisateur peut effectuer la configuration suivante.

Entre la fonction de réseau de la télécommande et la fonction de câble, vous ne pouvez en choisir qu'une seule.

Fonction de chauffage électrique (certains modèles):

Lorsque le climatiseur passe en mode chauffage, la fonction de chauffage électrique est activée automatiquement. Il peut être arrêté ou redémarré avec la télécommande.

NOTE : Cette fonction ne peut être activée que par télécommande.

Entretien et maintenance

4

Consignes à sécurité

- Contacter un technicien agréé pour réparation ou entretien. Une réparation ou un entretien inadéquat peut provoquer des fuites d'eau, un choc électrique ou un incendie, et peut annuler votre garantie.
- **NE remplacer PAS** un fusible grillé par un fusible de courant plus ou moins élevé, car cela pourrait endommager le circuit ou provoquer un incendie électrique.
- Assurez-vous que le tuyau de vidange est configuré conformément aux instructions. Sinon cela pourrait provoquer des fuites et causer des dommages matériels, un incendie et un choc électrique.
- Assurez-vous que tous les fils sont correctement connectés. Ne pas connecter les fils conformément aux instructions peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Entretien de l'appareil

AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

- Toujours éteindre le système de climatiseur et débrancher son alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.
- **Ne pas utiliser** des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- **Ne pas utiliser** du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **NE PAS** laver l'appareil à l'eau courante. Cela pourrait entraîner un danger électrique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux et un détergent doux. Sécher l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

Comment nettoyer le Filtre à Air

Le filtre empêche la poussière et d'autres particules de pénétrer dans l'unité intérieure. L'accumulation de poussière peut réduire l'efficacité du climatiseur. Si vous vivez dans un endroit poussiéreux, Nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines ou plus souvent pour une efficacité optimale. Remplacer le filtre par un nouveau s'il est très bouché et ne peut pas être nettoyé.



AVERTISSEMENT: NE PAS ENLEVER OU NETTOYER LE FILTRE PAR VOUS-MÊME

L'élimination et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. L'Élimination et l'entretien doivent être effectués par un technicien certifié.

NOTE : Vous devrez régulièrement essuyer la grille pour éviter que les poils des animaux ne bloquent le flux d'air si vous avez des animaux domestiques.

Nettoyage du filtre à poussière situé au bas de l'appareil :

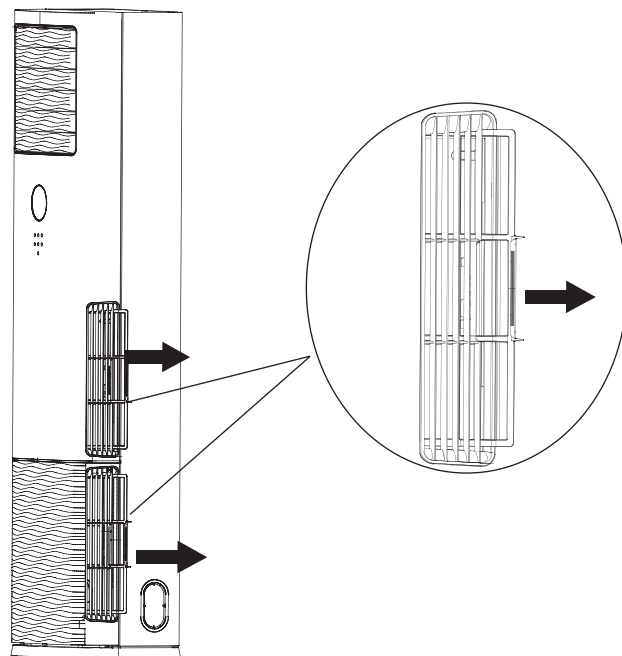


Figure 4.1

Saisir la gauche et la droite au bas du filtre, mettre sa main pour tirer, puis enlever le. Placer le filtre propre et sec à l'ombre. Emballer le filtre

4. Enlever le filtre à air.
5. Nettoyer le filtre à air en aspirant la surface ou en le lavant à

l'eau tiède avec un détergent doux.

- A. Si vous Utilisez un aspirateur, l'entrée doit faire face à l'aspirateur.

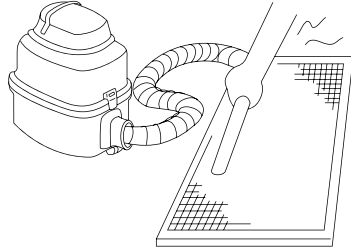


Figure 4.2

- B. Si vous Utilisez de l'eau, l'entrée doit être orientée vers le bas et loin du flux d'eau.

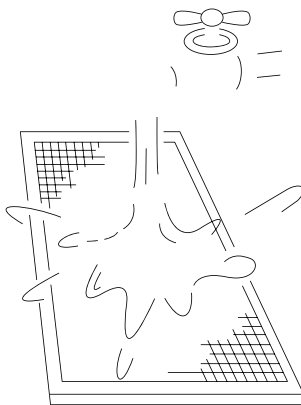


Figure 4.3

6. Rincer le filtre avec de l'eau propre et laisser-le sécher à l'air. **NE laisser PAS** le filtre sécher à la lumière directe du soleil.
7. Réinstaller le filtre.

Réparation des Fuites de réfrigérant

⚠ AVERTISSEMENT

- S'il y a une fuite de réfrigérant, éteignez le climatiseur et tout appareil de chauffage combustible, Ventiler la pièce et appelez votre revendeur immédiatement. Le réfrigérant est à la fois toxique et inflammable. **N'utiliser PAS** le climatiseur tant que la fuite n'est pas réparée.
- Lorsque le climatiseur est installé dans une petite pièce, des mesures doivent être prises pour empêcher la concentration de réfrigérant de dépasser la limite de sécurité en cas de fuite du réfrigérant. Le réfrigérant concentré constitue une menace grave pour la santé et la sécurité.

Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

- En cas de fuite de réfrigérant, l'écran LCD affichera «EC» et le voyant LED clignotera.

Préparation aux périodes de non-utilisation

Entretien après Non Utilisation Prolongée

1. Retirer tous les obstacles bloquant les orifices de ventilation des unités intérieure et extérieure.
2. Nettoyer le filtre à air et la grille avant de l'unité intérieure. Réinstaller le filtre à air propre et sec dans sa position d'origine.
3. Allumer l'interrupteur principal au moins 12 heures avant de faire fonctionner l'appareil

Ranger l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé

1. Laisser l'appareil en mode VENTILATEUR pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter les moisissures.
2. Éteindre l'appareil et débranchez-le.
3. Nettoyer le filtre à air conformément aux instructions de la section précédente. Réinstaller le filtre propre et sec avant de le ranger.
4. Retirer les piles de la télécommande.

Dépannage

5

ATTENTIONS

Dans l'un des cas suivants, coupez l'alimentation électrique et Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.

- La lumière de fonctionnement continue de clignoter rapidement après le redémarrage de l'appareil.
- Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.
- L'appareil déclenche en permanence des fusibles ou des disjoncteurs.
- Un objet ou de l'eau pénètre dans le climatiseur.
- Autres situations anormales.

Problèmes communs

Les symptômes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/ OFF	L'appareil a une fonction de protection de 3 minutes laquelle empêche l'appareil de surcharger. L'appareil ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes suivant la mise hors tension.
L'appareil passe du mode COOL au mode FAN	L'appareil peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'appareil. Une fois que la température augmente, l'appareil recommencera à fonctionner. La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'appareil éteint le compresseur. L'appareil continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'appareil intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la chambre et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
Les appareils intérieurs et extérieurs émettent une brume blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'appareil intérieure fait du bruit	Un grincement se fait entendre lorsque le système est éteint ou en mode REFROIDISSEMENT. Le bruit est également audible lorsque la pompe de vidange (en option) est en marche. Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'appareil en mode HEAT en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
L'appareil intérieure et l'appareil extérieure émettent des bruits	Un faible sifflement peut se produire pendant le fonctionnement. Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les appareils intérieur et extérieur. Un faible sifflement peut être entendu lorsque le système démarre, s'est tout simplement arrêté de fonctionner ou est en cours de dégivrage. Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
L'appareil extérieure fait du bruit	L'appareil fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.

Problème	Causes possibles
La poussière est émise par l'appareil intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'appareil est allumée. Cela peut être atténué en couvrant l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'unité sont moisissés et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'appareil extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

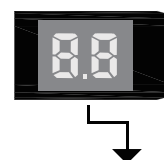
Conseils de dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problème	Causes possibles	Solution
l'appareil ne fonctionne pas	Une panne électrique	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'interrupteur est éteint	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les piles de la télécommande
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'appareil
Mauvaise performance de refroidissement	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaisser la configuration de la température
	L'échangeur de chaleur de l'appareil intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre d'air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre appareil est bloqué	Éteindre l'appareil, retirer l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil se démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Il y a de l'air, des gaz incompressibles ou des corps étrangers dans le système de réfrigération.	Évacuer et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Le circuit du système est bloqué	Déterminer quel circuit est bloqué et Remplacer l'équipement défectueux
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est inférieure à 7 ° C (44,5 ° F)	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant

Codes d'Erreur



- Inverseur du type split


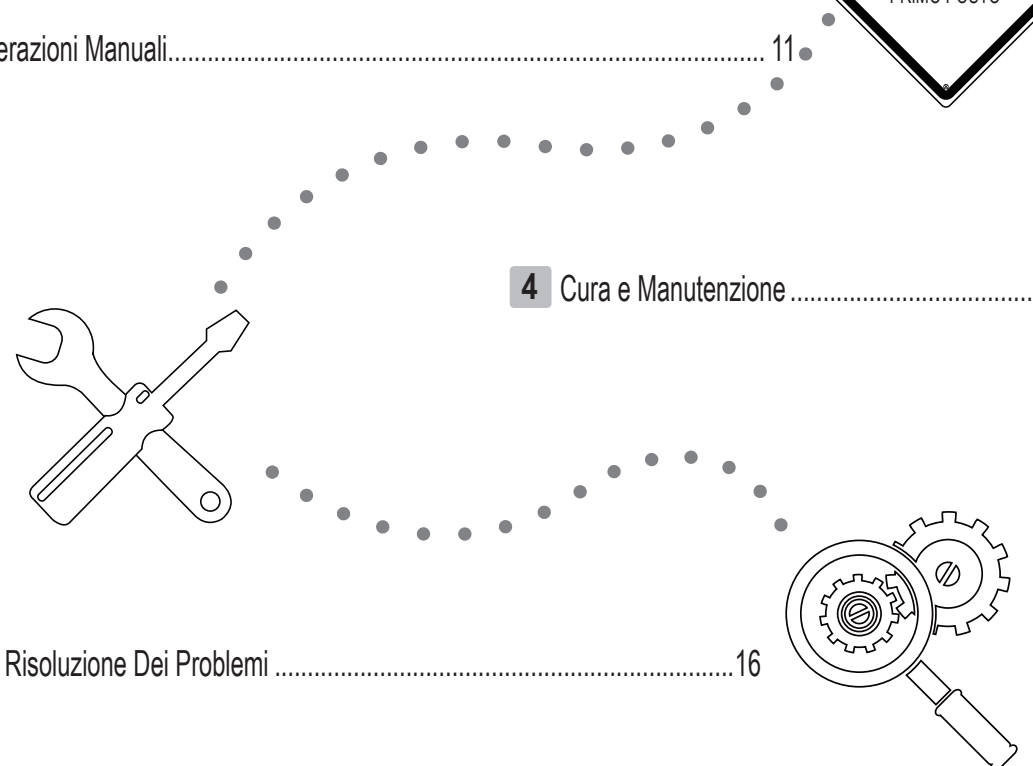
Nombre	Cause	Code d'erreur
1	Erreur EEPROM intérieure	E400/E40R
2	Échec de la communication intérieure et extérieure	E401
3	Défaillance de la vitesse du ventilateur intérieur	E403
4	Circuit ouvert ou court-circuit du capteur de température ambiante intérieure	E460
5	Capteur de température de bobine d'évaporateur circuit ouvert ou court-circuit	E461
6	Défaillance de la détection de fuite de réfrigérant	E40C
7	Défaillance de la communication entre deux unités intérieures (pour les modèles jumeaux)	E411
8	Autre Défaillance du modèle des jumeaux	E412
9	Panne de communication du panneau d'affichage et de la commande principale	E406
10	Défaillance de l'unité extérieure	E40d
11	Protection actuelle contre les surcharges	P408
12	Circuit ouvert ou court-circuit du capteur de température ambiante extérieure	E453
13	Erreur du capteur de température du tuyau du condenseur extérieur	E452
14	Erreur du capteur de température d'air de décharge	E454
15	Erreur EEPROM extérieure	E451
16	Défaillance de la vitesse du ventilateur extérieure	E407
17	Erreur du capteur T2b	E456
18	Protection de module Onduleur IPM	P400

Nombre	Cause	Code d'erreur
19	Protection haute / basse tension	PC01
20	Protection contre la surchauffe du compresseur	PC02
21	Basse température extérieure protection	PC03
22	Erreur de lecteur du compresseur	PC04
23	Protection haute/basse pression du compresseur	PC06
24	Erreur du capteur IGBT extérieur	EC55

Indice

Istruzioni d'uso

1	Precauzioni Di Sicurezza.....	04
2	Parti Unità Interna e Funzioni Principali	09
3	Operazioni Manuali.....	11
4	Cura e Manutenzione	14
5	Risoluzione Dei Problemi	16



Unità interna	Unità esterna	Tensione nominale e Hz
42QFD048D8S	38QUS048D8T	380-415V , 50Hz, 3N~

Precauzioni Di Sicurezza

1

Grazie per aver acquistato questo condizionatore. Questo manuale fornisce informazioni su come utilizzare, effettuare le manutenzioni e risolvere i problemi del condizionatore. Seguendo le istruzioni, il corretto funzionamento e una maggiore durabilità della vostra unità saranno garantiti.

Leggere le precauzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione

L'installazione inadeguata per mancata osservanza delle istruzioni, potrebbe causare seri danni o pericoli.

L'entità di eventuali danni o lesioni è classificata come **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.



AVVERTENZA

La mancata osservanza di un avviso potrebbe causare la morte. L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali .



ATTENZIONE

La mancata osservanza di una precauzione potrebbe provocare lesioni o danni alle apparecchiature.



Questo simbolo indica che non si deve mai effettuare l'azione indicata.

AVVERTENZA

1. Si prega di chiedere a un rivenditore autorizzato di installare questo condizionatore. L'installazione inadeguata potrebbe causare fuoriuscite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. La garanzia non è da ritenersi valida se l'unità non viene installata da professionisti.
3. In caso di situazioni anomale (come odore di bruciato), spegnere l'alimentazione e chiamare il rivenditore per ricevere istruzioni ed evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
4. **EVITARE** di bagnare l'unità interna o il telecomando. Rischio di scariche elettriche o fiammate.
5. **SI PREGA DI NON** inserire le dita, dei bastoni o altri oggetti nella valvola d'ingresso o di uscita dell'aria. Questo potrebbe causare lesioni, poiché la ventola arriva a raggiungere velocità di rotazione molto elevate.
6. **NON** utilizzare uno spray infiammabile, come spray per capelli, lacca o tinta, in prossimità dell'unità. Questo potrebbe provocare incendi o combustioni.
7. L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
8. Rispettare le norme nazionali sui gas.
9. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione.
10. In determinati ambienti operativi, come cucine, sale server, ecc. È altamente raccomandato l'uso di unità di condizionamento appositamente progettate.
11. Solo dei tecnici qualificati e certificati possono installare, riparare e intervenire con operazioni di manutenzione su questo condizionatore.
12. Un'installazione inadeguata potrebbe provocare scosse elettriche, cortocircuiti, fughe, incendi o altri danni ad apparecchiature e beni personali. (In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in modo conforme ai requisiti NEC e CEC, solo da personale autorizzato).
13. Si prega di seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione riportate in questo manuale.

AVVERTENZA

14. Prima di installare l'unità, si prega di valutare eventi atmosferici che potrebbero compromettere il funzionamento dell'unità, quali venti forti, tifoni e terremoti, e di localizzarla di conseguenza. In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe guastarsi.
15. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non sia dietro supervisione o che abbiano ricevuto una formazione circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i potenziali pericoli. I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono mai essere eseguite da bambini senza supervisione
16. Non utilizzare strumenti per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, a meno che non siano quelli raccomandati dal produttore.
17. Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, a meno che queste non vengano supervisionate o che abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
18. I bambini devono essere costantemente sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (si Requisito standard IEC (Commissione elettrotecnica internazionale)
19. Nel caso in cui il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dall'assistenza tecnica autorizzata o da personale qualificato per evitare rischi.
20. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative elettriche nazionali.
21. Un dispositivo di disconnessione onnipolare, con almeno 3 mm di distanza in tutti i poli, una corrente di dispersione che può superare 10 mA, l'interruttore differenziale, o salvavita, con corrente differenziale nominale minore o uguale a 30 mA e la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso, in conformità con le regole di cablaggio.
22. La disconnessione dell'apparecchio deve essere integrata, insieme a un dispositivo di disconnessione onnipolare, nel cablaggio fisso, in conformità con le regole di cablaggio.
23. Chiunque lavori o apra il circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido emesso da un'ente accreditato dal settore, che attesti la competenza nel maneggiare i refrigeranti in modo sicuro in conformità con le specifiche riconosciute dal settore di riferimento.
24. La manutenzione deve essere eseguita come raccomandato dal produttore dell'apparecchio.
25. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente ad usare refrigeranti infiammabili.
26. L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
27. Mantenere le griglie di ventilazione libere da ostruzioni.
28. Attendere il completamento dei lavori prima di avviare il sistema.
29. Per spostare o ricollocare il condizionatore, rivolgersi a tecnici esperti, affinché disconnettano e reinstallino l'unità.
30. In determinati ambienti operativi, come cucine, sale server, ecc. È altamente raccomandato l'uso di unità di condizionamento appositamente progettate.
31. La rimozione della spina deve avvenire in modo tale da permettere a un operatore di controllare che resti disinserita da uno qualsiasi dei punti a cui ha accesso.
32. Se ciò non è possibile, a causa della struttura dell'apparecchio o della sua installazione, dovrà essere fornita una disconnessione con un sistema di bloccaggio nel punto isolato.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

1. Prima di procedere alla pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche.
2. Non pulire il condizionatore con quantità eccessive di acqua.
3. Non pulire il condizionatore con detersivi infiammabili. I detersivi infiammabili possono causare incendi o deformazioni del prodotto. Prima di procedere alla pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche.

AVVERTENZE ELETTRICHE

1. Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un rappresentante di zona certificato.
2. Tenere sempre pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumulano sopra o attorno alla spina. Se la spina è sporca, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
3. Si prega di non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere stretta la spina e tirarla dalla presa stessa. Tirando direttamente il cavo, potrebbe danneggiarsi e provocare incendi o scosse elettriche.
4. Non utilizzare una prolunga ma estendere manualmente il cavo di alimentazione, oppure collegare altri apparecchi alla medesima presa del condizionatore. Connessioni elettriche scadenti, un cattivo isolamento e una tensione insufficiente potrebbero causare incendi.

NOTA: Per i condizionatori e le pompe di calore aria-aria con potenza di raffreddamento superiore a 12 kW, leggere le informazioni tecniche presenti in appendice.

ATTENZIONE

- ⊗ Per le unità che dispongono di un riscaldatore elettrico ausiliario, non installare l'unità a meno di 1 metro di distanza da materiali infiammabili.
 - ⊗ NON installare l'apparecchio dove potrebbe entrare in contatto con fughe di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, potrebbero verificarsi incendi.
 - ⊗ NON utilizzare il condizionatore in ambienti umidi, quali il bagno o la lavanderia. Troppa esposizione all'acqua potrebbe mandare in corto circuito le componenti elettriche.
1. Il prodotto deve essere adeguatamente fissato a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
 2. Si prega di installare le tubazioni di scarico in conformità con le istruzioni presenti in questo manuale. Uno scarico inadeguato potrebbe provocare danni d'acqua alla vostra casa e alla vostra proprietà.
 3. NON toccare la valvola d'uscita dell'aria mentre le bocchette direzionali sono in movimento. Potrebbero incastrare le dita o l'unità potrebbe rompersi.
 4. NON controllare l'unità da soli. Chiedere a un rivenditore autorizzato di effettuare le operazioni di controllo.
 5. Per evitare il deterioramento del prodotto, non utilizzare il condizionatore per conservare alimenti, piante, animali, opere d'arte, ecc.
 6. NON toccare le bobine dell'evaporatore contenute nell'unità interna. Le bobine dell'evaporatore sono affilate e possono causare lesioni.
 7. NON toccare il condizionatore con le mani bagnate. Rischio di scariche elettriche.
 8. NON posizionare sotto l'unità interna, oggetti che potrebbero essere compromessi dall'umidità.
 9. La condensa può verificarsi in caso di umidità relativa pari all'80%.
 10. NON esporre gli apparecchi che producono calore all'aria fredda, né collocarli sotto all'unità interna.
 11. Questo potrebbe causare la combustione incompleta o la deformazione dell'unità a causa del calore.
 12. Dopo periodi d'uso prolungati, controllare l'unità interna per verificare l'eventuale presenza di componenti danneggiate. Se l'unità interna è danneggiata, potrebbe cadere e causare lesioni.
 13. Se il condizionatore viene utilizzato insieme ad altri dispositivi di riscaldamento, aerare bene la stanza per evitare carenze di ossigeno.
 14. NON salire sull'unità esterna, né posizionarvi sopra oggetti.
 15. NON avviare il condizionatore quando si usano fumiganti. Le sostanze chimiche possono diventare stratificate con l'unità, mettendo in pericolo chi è ipersensibile alle stesse.

ATTENZIONE

16. NON permettere ai bambini di giocare con il condizionatore.
17. Non azionare il condizionatore in ambienti umidi, quali il bagno o la lavanderia.
18. Questo potrebbe causare delle scosse elettriche e il deterioramento del prodotto.
19. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non sia dietro supervisione o che abbiano ricevuto una formazione circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i potenziali pericoli. I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono mai essere eseguite da bambini senza supervisione

Particolari attenzioni quando si usa il refrigerante R32/R290






1. Installazione (spazio)
 - L'installazione delle tubazioni deve essere ridotta al minimo.
 - **La tubazione deve essere protetta da danni fisici.**
 - La conformità con le norme nazionali sugli impianti a gas deve essere garantita.
 - **I collegamenti meccanici devono essere accessibili a fini di manutenzione.**
 - Nel caso in cui sia necessaria la ventilazione meccanica, le bocche di ventilazione devono essere mantenute libere da ostruzioni.
 - Quando si smaltisce il prodotto, si prega di osservare le normative nazionali, adeguatamente elaborate.
 - L'apparecchio deve essere tenuto in un'area ben ventilata, le cui dimensioni devono corrispondere a quelle specificate per il suo corretto funzionamento.
 - Aree in cui i tubi del refrigerante risultano conformi alle normative nazionali sul gas.
2. Manutenzione
 - **Qualsiasi persona intervenga su o apra il circuito refrigerante, deve essere in possesso di un certificato valido, emesso da un ente accreditato del settore, che attesti la sua competenza per maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con le specifiche riconosciute dal settore di riferimento.**
 - La manutenzione deve essere eseguita secondo le raccomandazioni del produttore dell'apparecchio. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una **persona competente ad usare refrigeranti infiammabili.**
3. Non utilizzare strumenti per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, a meno che non siano quelli raccomandati dal produttore.
4. L'apparecchio deve essere conservato in un ambiente privo di fonti di ignizione continue (ad esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas o stufe elettriche in funzione).
5. Non perforare o bruciare.
6. Si prega di tenere presente che i refrigeranti potrebbero essere inodori.
7. Prestare particolare attenzione a che sostanze estranee (quali olio, acqua, ecc) non entrino nelle tubazioni. Inoltre, quando si ripongono le tubazioni, fare attenzione a sigillare l'apertura schiacciandola, usando un nastro adesivo, ecc.
Per le unità interne, utilizzare il gruppo di giunzioni svasate R32 solo quando si collegano l'unità interna e le tubazioni di alimentazione (quando si collegano in ambienti chiusi). L'uso di tubi, codoli svasati o non, diversi da quelli specificati, potrebbe causare un malfunzionamento del prodotto, la rottura delle tubazioni o delle lesioni, a causa dell'elevata pressione interna del ciclo di refrigerazione, causata dall'aria di ingresso.
8. L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e immagazzinato in una stanza con una superficie superiore a X m² (Si prega di fare riferimento al modulo a seguire). L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato, se inferiore a X m² (Si prega di fare riferimento al modulo seguente).

Modello (Btu / h)	Quantità di refrigerante da caricare (kg)	Altezza di installazione massima (m)	Superficie minima dell'area (m ²)
≤30000	≤2,048	1,8m	4
≤30000	≤2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3,0	1,8m	9
>48000	>3,0	0,6m	80

Nota sui gas fluorurati

1. Quest'unità di condizionamento contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento alla rispettiva etichetta, presente sull'unità stessa, o al "Manuale di istruzioni - Scheda prodotto" disponibile nella confezione dell'unità esterna. (Solo prodotti dell'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchio devono essere eseguite sempre da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO₂ equivalente, ma con meno di 50 tonnellate di CO₂ equivalente, se il sistema dispone di un sistema di rilevamento delle perdite, questo deve essere controllato almeno ogni 24 mesi, per verificare la presenza di fughe.
5. Quando l'unità viene ispezionata per rilevare eventuali perdite, si consiglia vivamente di tenere una traccia adeguata di tutti i controlli.

Spiegazione di simboli esibiti sull'unità interna o esterna (applicabile solo all'unità che adotta il refrigerante R32/R290):

	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene esposto ad una fonte di calore esterna, sussiste il rischio di incendio.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che il manuale operativo deve essere letto attentamente.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che il personale tecnico deve maneggiare questo apparecchio facendo riferimento al manuale di installazione.
	ATTENZIONE	
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che le informazioni sono disponibili sul manuale operativo o sul manuale di installazione.

Parti Di Unità

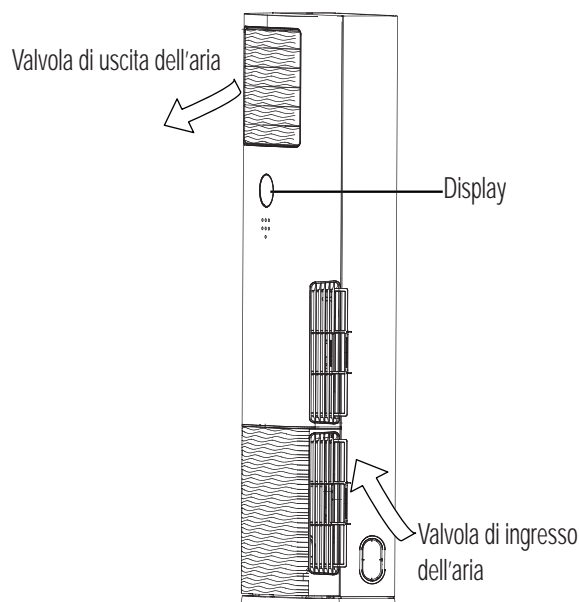


Fig. 2.1

Condizioni Operative

Per un funzionamento sicuro ed efficace, utilizzare il sistema alle seguenti temperature. Se il condizionatore viene utilizzato in condizioni diverse, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o un'efficienza minore.

- **Tipo di split inverter**

	Modalità di RAFFREDDAMENTO	Modalità di RISCALDAMENTO
Temperatura stanza	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)
Temperatura esterna	-15°C - 50°C (5°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)

Caratteristiche

Impostazioni predefinite

Quando il condizionatore si riavvia dopo un blackout, per impostazione predefinita vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica (modalità automatica, ventilazione automatica, 24 °C (76 °F)). Ciò potrebbe causare contraddizioni fra il telecomando e il pannello dell'unità. Usare il telecomando per aggiornare lo stato.

Riavvio automatico (in alcuni modelli)

In caso di blackout, il sistema si fermerà immediatamente. Per riavviare l'unità, premere il tasto **ON / OFF** sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, questo avverrà con le stesse impostazioni.

Funzione di memoria dell'angolazione del deflettore (in alcuni modelli)

Alcuni modelli sono progettati con una funzione di memoria dell'angolazione del deflettore. Quando l'unità si riavvia dopo un blackout, l'angolazione dei deflettori orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente. L'angolazione del deflettore orizzontale non deve essere troppo piccola da impostazione, per evitare la formazione di condensa che potrebbe gocciolare nella macchina. Per ripristinare il deflettore, premere il pulsante manuale, che ripristinerà le impostazioni del deflettore orizzontale.

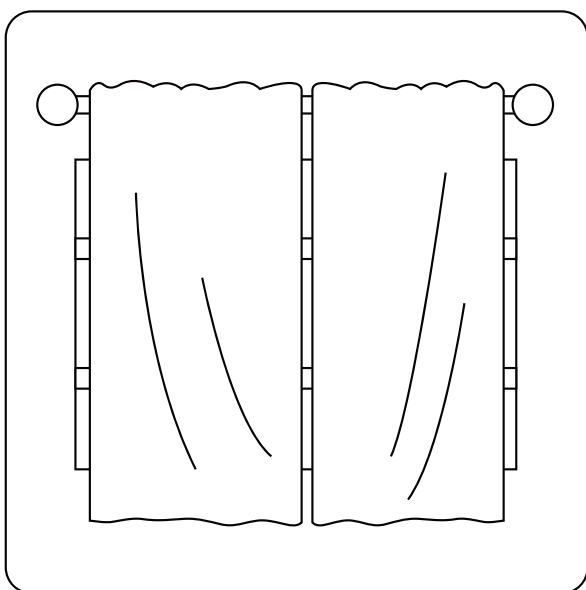
Sistema di rilevamento perdite del refrigerante (in alcuni modelli)

In caso di perdite del refrigerante, lo schermo LCD mostrerà la dicitura "EC" e la spia LED lampeggerà.

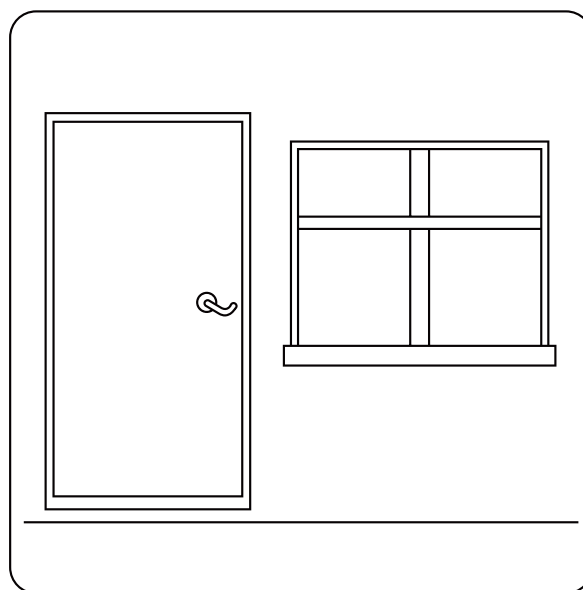
Per informazioni dettagliate su ciascuna funzione, consultare il manuale del telecomando.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- **NON** impostare l'unità a livelli di temperatura eccessivi.
- Durante il raffreddamento, chiudere le tende per evitare la luce solare diretta.
- Chiudere porte e finestre per mantenere l'aria fredda o calda nella stanza.
- **NON** posizionare oggetti vicino alla valvola di entrata o uscita dell'aria dell'unità.
- Impostare un timer e utilizzare la modalità SLEEP / ECONOMY integrata, se applicabile.
- Se non si ha intenzione di utilizzare l'unità per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.
- Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane.
- Regolare i deflettori nel modo corretto ed evitare il flusso d'aria diretto.

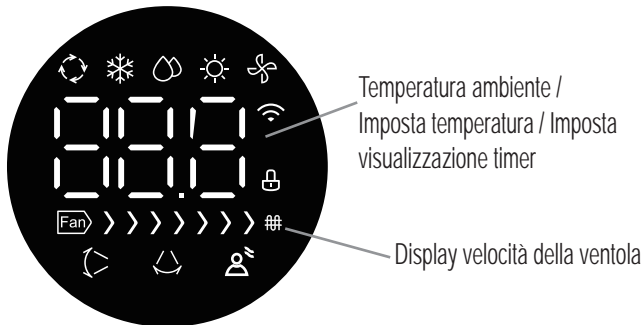


La chiusura delle tende durante il riscaldamento aiuta anche a mantenere il calore all'interno.

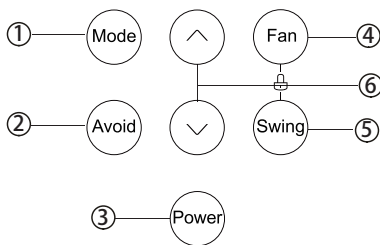


Chiudere porte e finestre.

Il display dell'unità interna può essere utilizzato per azionare l'unità nei casi in cui il telecomando sia stato smarrito o sia scarico.



- Attivazione automatica
- Funzione raffreddamento
- Funzione deumidificazione
- Funzione riscaldamento
- Funzione ventilazione
- Flusso d'aria verticale
- Flusso d'aria orizzontale
- Evita diretto
- Funzione di controllo wireless (in alcuni modelli):
- Funzione di riscaldamento elettrico (in alcuni modelli)
- Funzione blocco



Pulsanti di funzionamento

- ① **Tasto MODE:** Premere questo pulsante per selezionare la modalità di funzionamento desiderata. Ogni volta che si preme il pulsante, la modalità di funzionamento segue la direzione della freccia:



Gli indicatori della modalità si accendono per segnalare le seguenti impostazioni della modalità.

Automatica: Sceglie in automatico la modalità di funzionamento, rilevando la differenza tra la temperatura effettiva dell'ambiente e quella impostata sul telecomando. La velocità della ventola viene controllata in modo automatico.

Raffreddamento: Consente di beneficiare dell'effetto di raffreddamento alla temperatura di impostazione preferita (intervallo di temperatura: 17 °C ~ 30 °C).

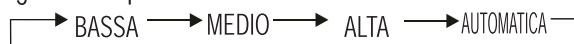
Deumidificazione: Consente di impostare la temperatura desiderata a una velocità della ventola media, che crea un ambiente deumidificato (intervallo di temperatura: 17°C~30°C). In modalità deumidificazione, non è possibile selezionare la velocità della ventola e la modalità sleep.

Riscaldamento: Permette il funzionamento del riscaldamento (solo per i modelli di raffreddamento e riscaldamento, intervallo di impostazione della temperatura: 17°C~30°C).

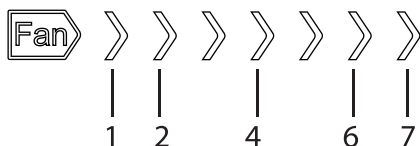
Solo ventilazione: Permette il funzionamento della ventola senza raffreddamento o riscaldamento. In questo caso, tuttavia, la temperatura di impostazione non viene visualizzata e non è possibile regolarla.

- ② **Pulsante pericolo:**
1. In qualsiasi modalità di avvio, premere il pulsante per attivare la funzione.
 2. Premere "Power", "Swing", "Avoid" per chiudere questa funzione.

- ③ **Tasto di accensione:** L'apparecchio si attiva quando viene premuto questo pulsante e si spegne quando lo si preme di nuovo.
- ④ **Pulsante della ventola:** Questo pulsante viene utilizzato per regolare la velocità della ventola. Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità della ventola segue la seguente sequenza:



Display velocità ventola:



Selezionare velocità della ventola BASSA e si illumineranno le zone 1 ~ 2.

Selezionare velocità della ventola MEDIO e si illumineranno le zone 1 ~ 4.

Selezionare velocità della ventola ALTA e si illumineranno le zone 1 ~ 6.

Selezionare velocità della ventola AUTOMATICA e si illumineranno le zone 1 ~ 7 e "AU".

Avvertenze: Quando si utilizza il telecomando per selezionare la velocità della ventola alta, si illumineranno le zone 1 ~ 7.

- ⑤ **Tasto swing (inclinazione ventola):**

1. Premere questo pulsante per impostare l'erogazione dell'aria in orizzontale e verticale.
2. Ogni volta che si preme il pulsante per dirigere l'erogazione dell'aria, le impostazioni cambiano come segue: Imposta flusso d'aria verticale → Interrompi flusso d'aria verticale → Imposta flusso d'aria orizzontale → Annulla flusso d'aria orizzontale → Imposta flusso d'aria verticale e orizzontale in simultanea → Annulla flusso d'aria verticale e orizzontale in simultanea → Imposta flusso d'aria orizzontale.

Avvertenza: Spostare manualmente i deflettori orizzontale e verticale, potrebbe compromettere il funzionamento del condizionatore.

- ⑥ Pulsante

1. Sotto la modalità test in esecuzione, premere "" "" per controllare il codice di errore sulla vista interna ed esterna.
2. In altre modalità, premere "" e "" per regolare la temperatura all'interno dell'intervallo 17 °C ~ 30 °C.
Per abbassarla di nuovo, premere verso il basso ma, una volta raggiunti i 17 °C, la temperatura impostata non cambierà più.
Per aumentarla premere invece verso l'alto ma, una volta raggiunti i 30 °C, non cambierà più.
Nell'impostare la temperatura, non è possibile settarla subito sui gradi desiderati, ma solo premere su e giù fino al raggiungimento del valore desiderato.

FUNZIONE BLOCCO: La funzione di blocco viene attivata premendo e tenendo premuti in simultanea il pulsante di velocità della ventola e il pulsante swing, per un secondo.

Questa funzione è disponibile sia quando l'unità è accesa che quando è spenta. La prima volta che questi pulsanti vengono premuti, i blocchi e tutti gli altri pulsanti dell'unità vengono disabilitati (ad eccezione del pulsante di sblocco). Si prega di notare che il telecomando può essere utilizzato anche quando l'unità è bloccata. Premere il pulsante del pannello e l'icona di blocco lampeggerà per 5 secondi a 1HZ / SW. Premendo ancora questi pulsanti, l'unità verrà sbloccata.

Messa in funzione: Premere "" e "" per un secondo per avviare il test; una volta acceso il sistema, il tasto è valido in qualsiasi modalità. La prima volta, premere questo pulsante per avviare il test. Eseguire il test per 30 minuti, premere nuovamente questo pulsante, spegnere e uscire dalla modalità test.

Il tasto modalità, il tasto velocità della ventola e il tasto funzione ausiliaria non sono validi, mentre tutti gli altri sì (compreso il tasto). Premere su e giù per selezionare area del display (T1), esterna (temperatura esterna) e il codice di protezione; quando non ci sono guasti o protezioni, si visualizzerà la dicitura "nA".

NOTA:

Le condizioni della prova di funzionamento hanno mostrato che, con una temperatura T1, se la temperatura è inferiore a -15 °C o -19 °C, la temperatura visualizzata è di -15 °C o -19 °C.

Le condizioni della prova di funzionamento hanno mostrato che, con una temperatura T4, se la temperatura è inferiore a -19 °C, la temperatura visualizzata è di -19 °C.

Le condizioni della prova di funzionamento, hanno mostrato che per T1 e T4 la temperatura massima visualizzata è di 50 °C o 70 °C.

In modalità test, è possibile rilevare eventuali guasti del sensore.

Funzione di controllo wireless (in alcuni modelli):

1. L'indicatore di controllo wireless appare quando il router è già collegato.
2. L'indicatore di controllo wireless scompare quando il router non è collegato.
3. L'indicatore di controllo wireless scompare quando risulta impossibile collegare il modulo wireless per dieci minuti.

NOTA: L'indicatore di controllo wireless viene mostrato per 15 secondi durante la prima connessione.

Configurazione di rete AP:

Premere il pulsante del display digitale sul telecomando sette o più volte e il modulo Wireless entrerà in modalità AP. Si sentirà un lungo segnale acustico e l'indicatore di controllo wireless lampeggerà rapidamente; questo significa che l'utente può procedere con la configurazione.

È possibile selezionare solo una funzione fra quella di rete di controllo wireless e quella con fili.

Funzione di riscaldamento elettrico (in alcuni modelli):

Quando il condizionatore passa alla modalità riscaldamento, la funzione di riscaldamento elettrico viene attivata in automatico. Può essere arrestato o riavviato tramite il telecomando.

NOTA: Questa funzione può essere attivata solo mediante il telecomando.

Precauzioni di sicurezza

- Contattare un tecnico autorizzato per operazioni di riparazione o manutenzione. Riparazioni e manutenzioni inadeguate possono causare fuoriuscite d'acqua, scosse elettriche o incendi, e la garanzia potrebbe non essere più valida.
- **NON** sostituire un fusibile bruciato con un altro che ha un amperaggio diverso, più alto o più basso, in quanto ciò potrebbe danneggiare il circuito o provocare un corto circuito.
- Assicurarsi che il tubo di scarico sia installato secondo le istruzioni. In caso contrario, potrebbero verificarsi fughe risultanti in danni alle proprietà personali, incendi e scosse elettriche.
- Assicurarsi che tutti i fili siano collegati correttamente nel modo adeguato. La mancata osservanza delle istruzioni per la connessione dei cavi può provocare scosse elettriche o incendi.

Manutenzione dell'unità

PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI PULIZIA O MANUTENZIONE

- Spegnere sempre il sistema di climatizzazione e scollegare la spina, prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- **NON** usare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **NON** usare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Questi possono rompere o deformare la superficie in plastica.
- **NON** lavare l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Così facendo si incorre in rischio elettrico.
- **NON** usare acqua di temperatura superiore a 40 ° C (104 ° F) per pulire il pannello frontale. In caso contrario, il pannello potrebbe deformarsi o scolorire.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e senza lanugine e un detersivo neutro. Asciugare l'apparecchio con un panno asciutto e senza lanugine.

Come pulire il filtro dell'aria

Il filtro impedisce alla polvere e ad altre particelle di accedere all'unità interna. L'accumulo di polvere può ridurre l'efficienza del condizionatore. Per un'efficienza ottimale, pulire il filtro dell'aria ogni due settimane o con una frequenza maggiore se si vive in una zona polverosa. Sostituire il filtro se è molto intasato e non può essere pulito.

AVVERTENZA: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

Potrebbe essere pericoloso rimuovere o pulire il filtro. Le operazioni di rimozione e manutenzione devono essere effettuate da un tecnico certificato.

NOTA: In presenza di animali domestici, si consiglia di pulire periodicamente la griglia, per evitare che il pelo blocchi il flusso dell'aria.

Pulire il filtro antipolvere situato nella parte inferiore dell'unità:

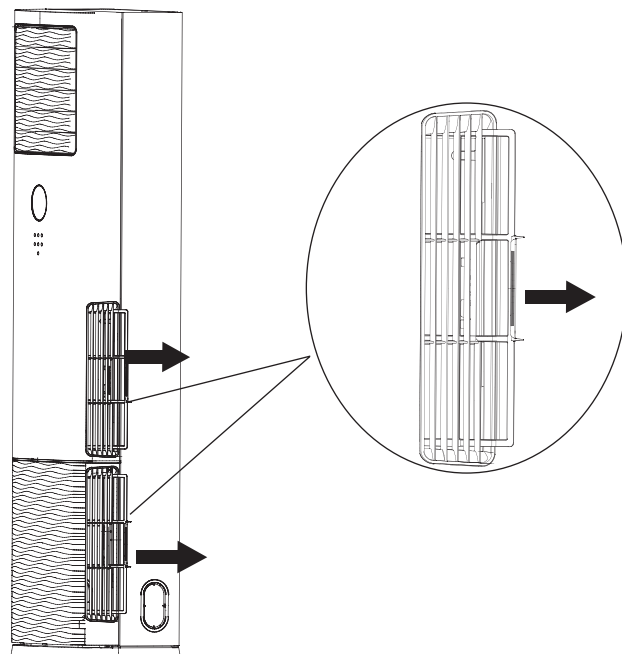


Fig. 4.1

Afferrare il lato sinistro e destro nella parte bassa del filtro a rete, tirare e rimuovere il filtro a rete. Lasciar asciugare il filtro in un luogo ombreggiato. Filtro a rete molto sporco.

4. Rimuovere il filtro dell'aria.
5. Pulire il filtro dell'aria aspirandone la superficie o lavandola

in acqua tiepida con un detergente delicato.

- A. Se si utilizza un aspirapolvere, il lato di ingresso deve essere rivolto verso l'aspirapolvere.

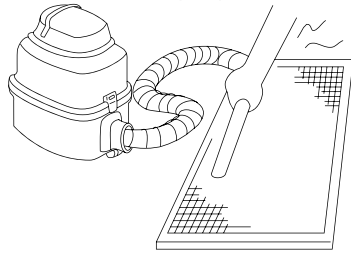


Fig. 4.2

- B. Se si utilizza l'acqua, il lato di ingresso deve essere rivolto verso il basso e lontano dal flusso d'acqua.

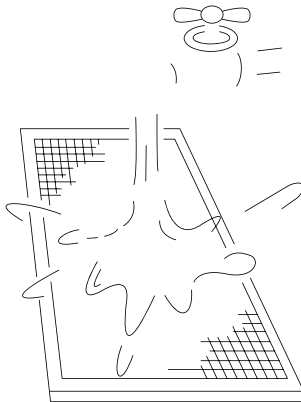


Fig. 4.3

6. Risciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. **NON** esporre il filtro alla luce solare diretta.
7. Reinstallare il filtro.

Riparazione delle perdite del refrigerante.

⚠ ATTENZIONE

- Se il refrigerante perde, spegnere il condizionatore e tutti i dispositivi di riscaldamento combustibili, ventilare la stanza e contattare immediatamente il rivenditore. Il refrigerante è sia tossico che infiammabile. **NON** utilizzare il condizionatore fino a quando la perdita non viene risolta.
- Se il condizionatore è installato in una stanza di piccole dimensioni, devono essere prese delle precauzioni per evitare che la concentrazione di refrigerante superi il limite di sicurezza consentito in caso si verificano delle fughe. La concentrazione di refrigerante rappresenta una grave minaccia per la salute e la sicurezza.

Sistema di rilevamento perdite del refrigerante (in alcuni modelli)

- In caso di perdite del refrigerante, lo schermo LCD mostrerà la dicitura "EC" e la spia LED lampeggerà.

Preparazione per periodi di mancato uso

Manutenzione dopo periodi prolungati di mancato uso

1. Rimuovere eventuali ostacoli che ostruiscono le bocchette dell'aria delle unità interne ed esterne.
2. Pulire il filtro dell'aria e la griglia anteriore dell'unità interna. Reinstallare il filtro dell'aria pulito e asciutto nella sua posizione originale.
3. Accendere l'interruttore principale almeno 12 ore prima di utilizzare l'unità.

Conservare l'apparecchio quando non in uso.

1. Tenere in funzione l'apparecchio in modalità ventilazione per 12 ore in un ambiente caldo, per asciugarlo e impedire che si formi la muffa.
2. Spegnerlo l'apparecchio e staccare la spina.
3. Pulire il filtro dell'aria seguendo le istruzioni presenti nella sezione precedente. Reinstallare il filtro lavato e asciugato prima di riporre l'apparecchio.
4. Rimuovere le batterie dal telecomando.

Risoluzione Dei Problemi

5

ATTENZIONE

Se si verifica una delle condizioni seguenti, staccare subito la spina e contattare il rivenditore per ricevere ulteriore assistenza.

- La spia di funzionamento continua a lampeggiare rapidamente dopo che l'unità è stata riavviata.
- I pulsanti del telecomando non funzionano.
- L'unità fa scattare in continuazione fusibili o interruttori.
- Un oggetto esterno o dell'acqua entra nel condizionatore.
- Altre situazioni anomale.

Problemi comuni

I seguenti sintomi non significano un malfunzionamento e, nella maggior parte delle situazioni, non richiedono interventi di riparazione.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il tasto di accensione ON/OFF	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti, che impedisce che si sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata prima che siano trascorsi tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dalla modalità RAFFREDDAMENTO alla modalità VENTILAZIONE	L'unità cambia le proprie impostazioni per evitare la formazione di brina. Quando la temperatura aumenta, l'unità riprende a funzionare. Una volta che la temperatura impostata è stata raggiunta, l'unità spegne il compressore. L'unità riprenderà a funzionare quando la temperatura tornerà a fluttuare.
L'unità interna rilascia una nebbiolina	In aree umide, l'ampio dislivello di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare una nebbiolina.
Sia l'unità interna che esterna rilasciano una nebbiolina	Quando l'unità viene riavviata in modalità RISCALDAMENTO, dopo lo sbrinamento, potrebbe rilasciare una nebbiolina, a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna emette dei rumori	Se il sistema è spento o in modalità RAFFREDDAMENTO, viene prodotto un cigolio. Questo rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione. Il cigolio può verificarsi dopo aver avviato l'unità in modalità RISCALDAMENTO, a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica.
Sia l'unità interna che esterna emettono dei rumori	Durante il funzionamento potrebbe verificarsi un sibilo basso. Questo è normale ed è dovuto al flusso di gas refrigerante, che passa dalle unità interne ed esterne. Potrebbe essere emesso un sibilo basso quando il sistema viene avviato, è appena stato spento o sta sbrinando. Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambiamento di direzione del gas refrigerante.
L'unità esterna emette dei rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla modalità di funzionamento corrente.

Problema	Possibili cause
La polvere viene rilasciata sia dall'unità interna che esterna	L'unità potrebbe accumulare un po' di polvere durante periodi prolungati di mancato uso, che verrà rilasciata quando viene accesa. Questo può essere ridotto coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità potrebbe assorbire gli odori dell'ambiente (ad esempio di mobili, cucina, sigarette, ecc.); questi verranno rilasciati durante il funzionamento. I filtri dell'unità sono sporchi e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene monitorata per ottimizzare l'efficacia del prodotto.

CONSIGLI PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Quando si verificano dei problemi, si prega di verificare i seguenti aspetti prima di contattare una società di riparazioni.

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Mancanza di corrente	Aspetta che la corrente venga ripristinata
	L'interruttore è spento	Attivare la corrente
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie del telecomando
	È attiva la protezione di 3 minuti dell'unità	Attendere tre minuti dopo aver riavviato l'unità
Cattive prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura potrebbe essere superiore alla temperatura dell'ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore compromesso
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	La valvola di entrata o uscita dell'aria di entrambe le unità è bloccata	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse mentre si utilizza l'unità
	La luce solare produce troppo calore	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di caldo o di sole splendente
	Basso refrigerante dovuto a perdite o uso troppo prolungato	Controllare eventuali fughe, e sigillare e coprire il refrigerante se necessario
L'unità si accende e spegne di frequente	Il refrigerante nel sistema è troppo o troppo poco	Controllare se ci sono fughe e rifornire il sistema di refrigerante
	Nel sistema di refrigerazione è presente aria, gas incompressibile o corpi estranei.	Evacuare e ricaricare il sistema di refrigerante
	Il circuito di sistema è bloccato	Individuare il circuito bloccato e sostituire il componente mal funzionante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione

Problema	Possibili cause	Soluzione
Cattive prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è inferiore a 7 °C (44,5 °F)	Controllare se ci sono fughe e rifornire il sistema di refrigerante
	L'aria fredda entra dalle porte e dalle finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Basso refrigerante dovuto a perdite o uso troppo prolungato	Controllare eventuali fughe, e sigillare e coprire il refrigerante se necessario

Codici Errore:



- Tipo di split inverter

Numero	Causa	Codice errore:
1	Errore EEPROM interno	E400/E40R
2	Errore di comunicazione unità interna ed esterna	E401
3	Malfunzionamento della velocità della ventola interna	E403
4	Circuito aperto/corto circuito del sensore di temperatura dell'unità interna	E460
5	Circuito aperto/corto circuito del sensore di temperatura della bobina di evaporazione	E461
6	Errore rilevamento perdite di refrigerante	E40C
7	Errore di comunicazione tra due unità interne (per modello twin)	E411
8	Altri errori del modello twin	E412
9	Errore di comunicazione tra il display e il comando principale	E40b
10	Malfunzionamento dell'unità esterna	E40d
11	Protezione da sovraccarico corrente	PC08
12	Circuito aperto/corto circuito del sensore di temperatura dell'ambiente esterno	EC53
13	Errore sensore di temperatura del tubo del condensatore esterno	EC52
14	Errore sensore di temperatura del tubo di scarico dell'aria	EC54
15	Errore EEPROM esterno	EC51
16	Malfunzionamento della velocità della ventola esterna	EC07
17	Errore del sensore T2b	EC56
18	Protezione IPM modulo inverter	PC00
19	Protezione alta / bassa tensione	PC01
20	Protezione da surriscaldamento del compressore	PC02
21	Bassa temperatura esterna. Protezione	PC03
22	Errore di azionamento del compressore	PC04
23	Protezione da alta / bassa pressione del compressore	PC06
24	Errore sensore IGBT esterno	EC55



Turn to the experts

A Carrier compromete-se a melhorar continuamente os produtos da Carrier de acordo com normas nacionais e internacionais para assegurar os mais elevados padrões de qualidade e fiabilidade, e para cumprir os requisitos dos regulamentos do mercado. Todas as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, de acordo com a política da Carrier de desenvolvimento contínuo

Importer Company: **Beijer Ref AB**
Address: Stortorget 8, Malmö, Sweden

Manufacturer: **Century Carrier Residential
Air-conditioning Equipment Co. Ltd**
Address: Room 505, 5/F, Tower 3, Enterprise
Square, 9 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay,
Kowloon, Hong Kong